

Panzer IV/70(A)

1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.381
GERMAN PANZER IV/70(A)



1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.381 ドイツIV号駆逐戦車/70(A)



READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料を使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。●部品の先端が尖っている場合があります。取り扱いに注意してください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads. ●Some parts have sharp edges. Take care when handling.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen. ●Einige Teile haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assembler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête. ●Certains pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

PAINTS REQUIRED

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

LP-55 ●ダークイエロー2 (ドイツ陸軍) / Dark yellow 2 / (XF-88) Dunkelgelb 2 / Jaune foncé 2

LP-56 ●ダークグリーン2 (ドイツ陸軍) / Dark green 2 / (XF-89) Dunkelgrün 2 / Vert foncé 2

LP-57 ●レッドブラウン2 (ドイツ陸軍) / Red brown 2 / (XF-90) Rotbraun 2 / Rouge brun 2

X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate

XF-53 ●ニュートラルグレイ / Neutral grey / Mittelgrau / Gris neutre

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallik / Gris métallisé

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

XF-84 ●ダークアイアン (履帯色) / Dark iron / Dunkels Eisen / Fer foncé

XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummischwarz / Noir caoutchouc

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》

Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

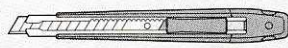
接着剤 (プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

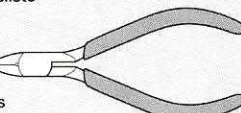


タミヤメタルプライマー
Tamiya metal primer
Tamiya Metall-Grundierung
Apprêt pour métal Tamiya

ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



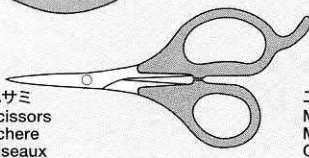
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



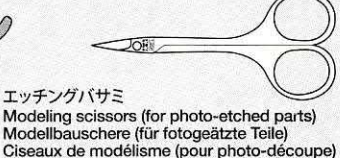
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



エッチングヤスリ
Diamond file (for photo-etched parts)
Diamantfeile (für fotogezätzte Teile)
Lime diamant (pour photo-découpe)



エッチングバサミ
Modeling scissors (for photo-etched parts)
Modellbauschere (für fotogezätzte Teile)
Ciseaux de modélisme (pour photo-découpe)



《エッチングパーツ》

- ①パーツを切りはなす時はカッターナイフなどを使用します。
 - ②切り出した時、部品に出っ張った部分が残っている場合は、ヤスリなどで丁寧に削り落とします。
 - ③塗装が必要なパーツは下地にメタルプライマーを吹きつけてから塗装します。
- エッチングパーツはたいへん薄く、手などを切る恐れがあります。取り扱いには十分注意してください。

PHOTO-ETCHED PARTS

- ①Cut off photo-etched parts using a

modeling knife.

- ②Carefully remove any excess using a file.
 - ③Apply metal primer prior to painting.
- Extra care should be taken to avoid personal injury when handling photo-etched parts.

FOTOGEÄTZTE TEILE

- ①Die fotogeätzten Teile mit einem Modellbaumesser abschneiden.
- ②Überstände vorsichtig mit einer Feile entfernen.
- ③Vor dem Lackieren Metall-Grundierung auftragen.

●Beim Umgang mit fotogeätzten Teilen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

PIÈCES PHOTO-DÉCOUPÉES

- ①Détacher les pièces photo-découpées avec un couteau de modéliste.
 - ②Enlever les parties excédentaires en les limant soigneusement.
 - ③Appliquer de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.
- Manipuler les pièces photo-découpées avec précaution pour éviter les blessures.



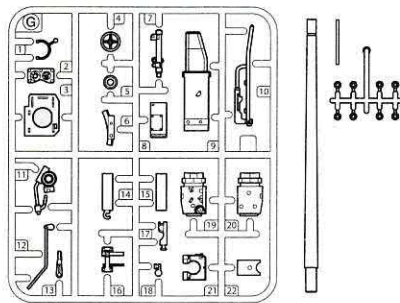
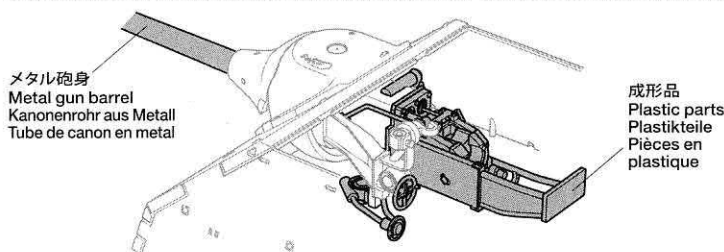
DP ★このキットでは別売のディテールアップパーツセット 1/35 ドイツ IV号駆逐戦車/70(V) ラング メタル砲身セット (Item12660) が使用できます。シャープなアルミ製砲身と成形品の主砲装填部がセットされ、戦闘室内の密度感をさらに高めることができます。このマークはディテールアップ用の取り付け方を指示しています。

★This mark indicates instructions for separately sold Item 12660 1/35 Scale German Jagdpanzer IV /70(V) Lang Metal Gun Barrel Set. It includes aluminum gun barrel part, plus plastic breech parts to further raise this model's realism.

★Diese Markierung verweist auf die Anleitung für das getrennt erhältliche Set mit der ArtNr. 12660 1:35 Jagdpanzer IV/70 Lang Metallrohr. Es enthält das Kanonenrohr in Aluminium und einige Plastikteile des Verschlusses, um die Detaillierung dieses Modelles zu verbessern.

★Ce symbole indique des instructions spécifiques au set de canon métal pour Jagdpanzer IV /70(V) Lang 1/35 (réf.12660) disponible séparément. Il inclut un tube en aluminium et des pièces de culasse en plastique pour accroître le réalisme du modèle.

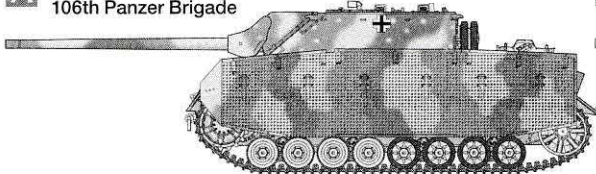
●1/35 ドイツ IV号駆逐戦車/70(V) ラング メタル砲身セット (Item 12660)
1/35 Scale German Jagdpanzer IV /70(V) Lang Metal Gun Barrel Set (Item 12660)



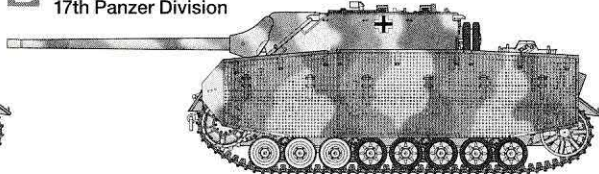
このキットは2種類のマーキングから選べます。

注意!
★組み立てる前に別紙カラー塗装図を参考にAまたはBのどちらかを選びます。図中のそれぞれの指示に従って組み立てを行ってください。
★Select either Marking Option A or B, referring to the separate sheet. Assemble model following relevant instructions.
★Für die Kennzeichnung wählen Sie entweder Option A oder B, gemäß beiliegendem Blatt. Bauen Sie das Modell gemäß der jeweiligen Anleitung.
★Choisir les options de marquage A ou B en se reportant au feuillet séparé. Assembler le modèle en suivant les instructions correspondantes.

A 第106戦車旅団所属車輛
106th Panzer Brigade



B 第17戦車師団所属車輛
17th Panzer Division



ASSEMBLY

《使わない部品》… A1×1, A4×1, A6, A7(R7)×1, A9(R8)×1, A10, A14, A15, E1×2, E2×1, E3×1, E5×1, E6×2, E16(R6)×1, E17(R5)×1, E33×2, E39×1, R1, R3, R4, R9, R10
Not used
Nicht verwenden
Non utilisées

- 組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。車体色は別紙カラー塗装図を参考にしてください。
- When no color is specified, paint item with hull color. Refer to the separate finishing guide for hull color instructions.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Bei der Bemalung der Wannen-Farbe separate Anleitung benutzen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la caisse. Se reporter au guide de finition séparé pour la couleur de la caisse.

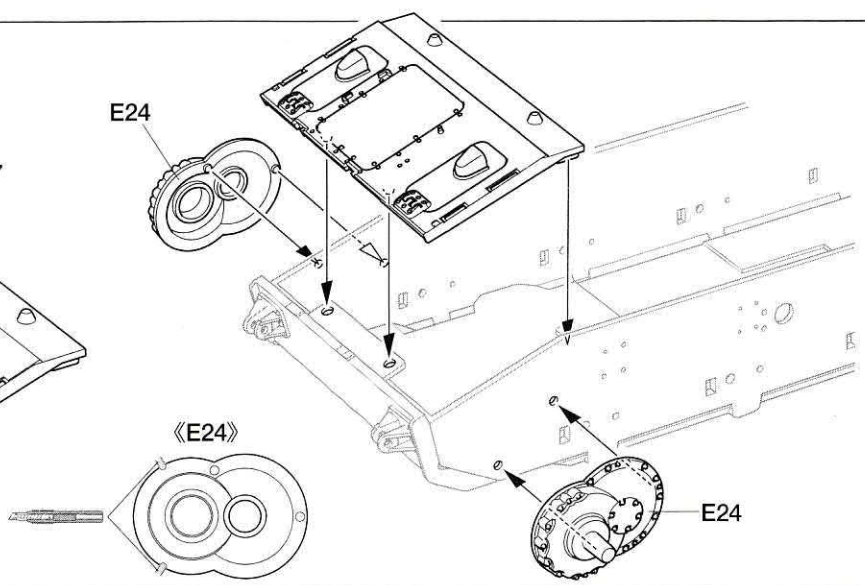
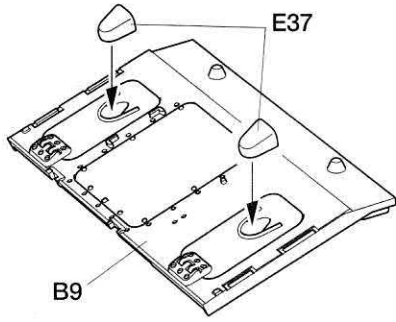
1 車体前面の組み立て 1
Hull front 1
Vorderseite der Wanne 1
Avant de caisse 1

指示の部分切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

★図の部分を削り取ります。
★Remove sections shown.
★Die gezeigten Bereiche entfernen.
★Enlever les sections indiquées.

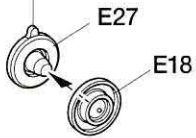
車体下部
Lower hull
Wannen-Unterteil
Caisse inférieure

2 車体前面の組み立て 2
Hull front 2
Vorderseite der Wanne 2
Avant de caisse 2

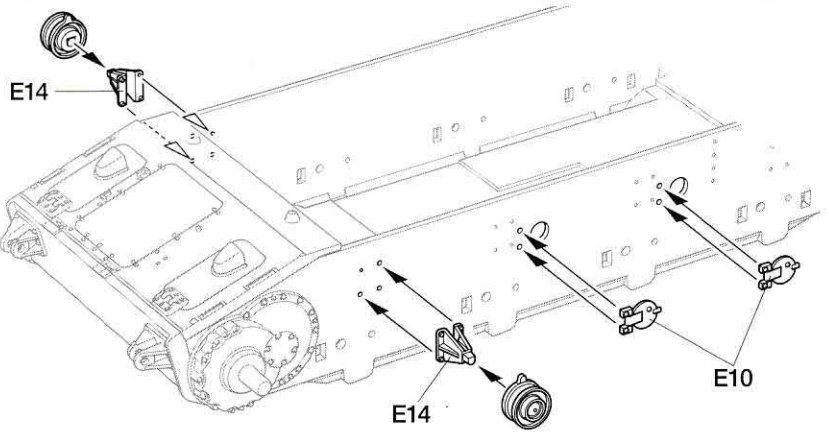


3 上部転輪の組み立て 1
Return rollers 1
Stützrollen 1
Galets de retour 1

- ★ピンを切り取らないように注意。
- ★Do not remove.
- ★Nicht entfernen.
- ★Ne pas enlever.

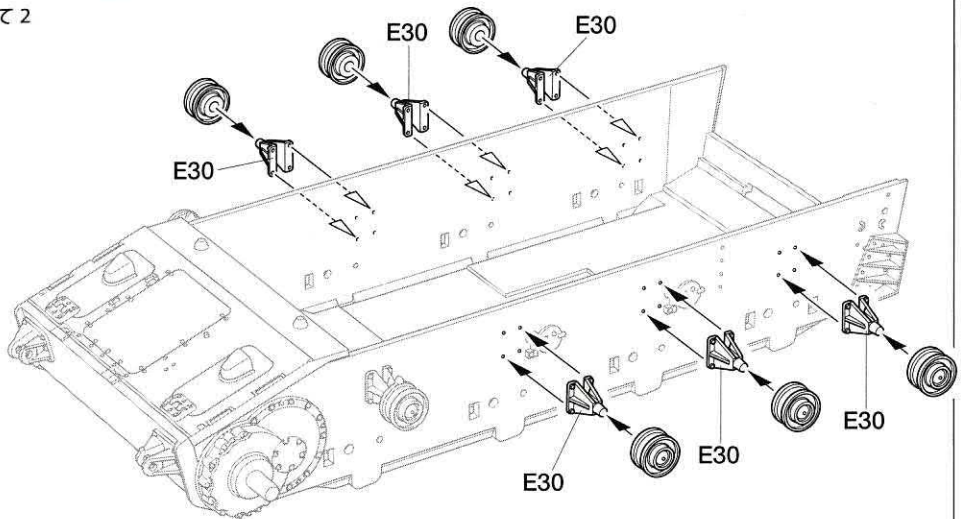
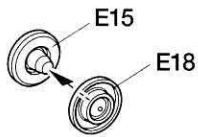


- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



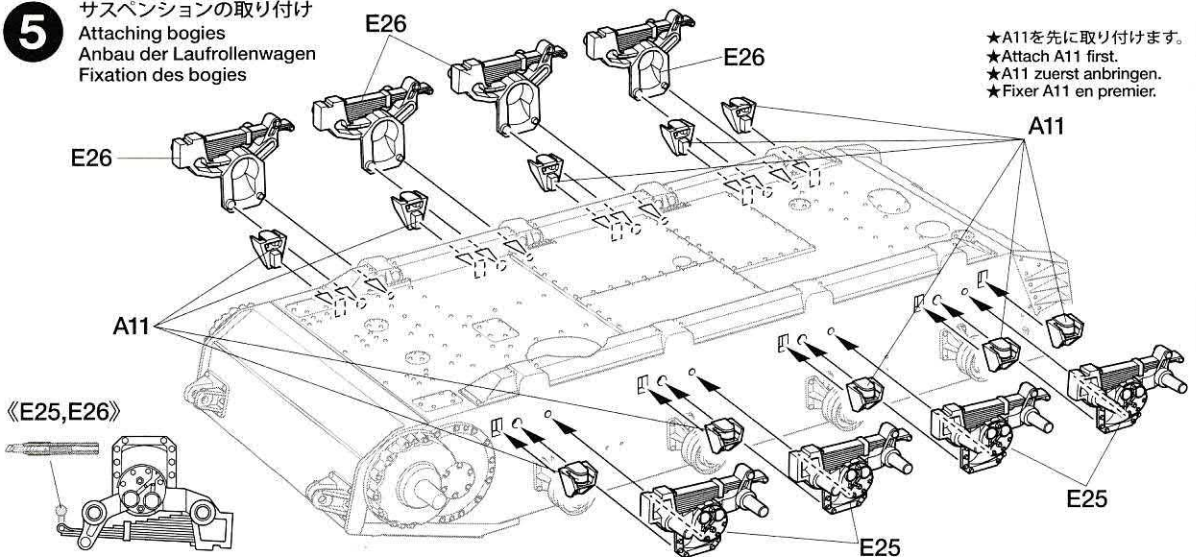
4 上部転輪の組み立て 2
Return rollers 2
Stützrollen 2
Galets de retour 2

- ★6個作ります。
- ★Make 6.
- ★6 Satz anfertigen.
- ★Faire 6 jeux.



5 サスペンションの取り付け
Attaching bogies
Anbau der Laufrollenwagen
Fixation des bogies

- ★A11を先に取り付けます。
- ★Attach A11 first.
- ★A11 zuerst anbringen.
- ★Fixer A11 en premier.



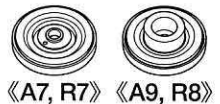
6

ロードホイールの組み立て
Road wheels
Laufräder
Roues de route

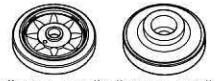
注意!
NOTICE

★A7とR7、A9とR8は同じ部品です。どちらを使用しても構いません。
★A7 and R7, plus A9 and R8 are identical. Either of each can be used.
★A7 und R7 sowie A9 und R8 sind identisch. Jedes davon kann benutzt werden.
★A7 et R7, plus A9 et R8 sont identiques. L'un ou l'autre de chaque peut être utilisé.

★E17とR5、E16とR6は同じ部品です。どちらを使用しても構いません。
★E17 and R5, plus E16 and R6 are identical. Either of each can be used.
★E17 und R5 sowie E16 und R6 sind identisch. Jedes davon kann benutzt werden.
★E17 et R5, plus E16 et R6 sont identiques. L'un ou l'autre de chaque peut être utilisé.



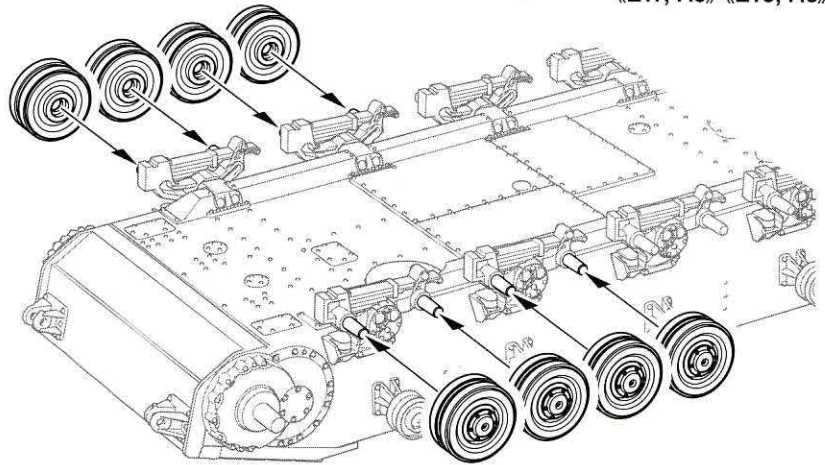
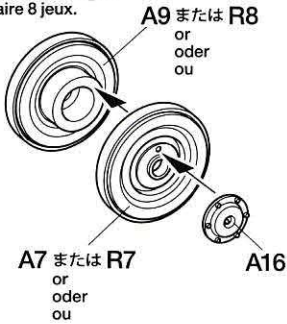
《A7, R7》 《A9, R8》



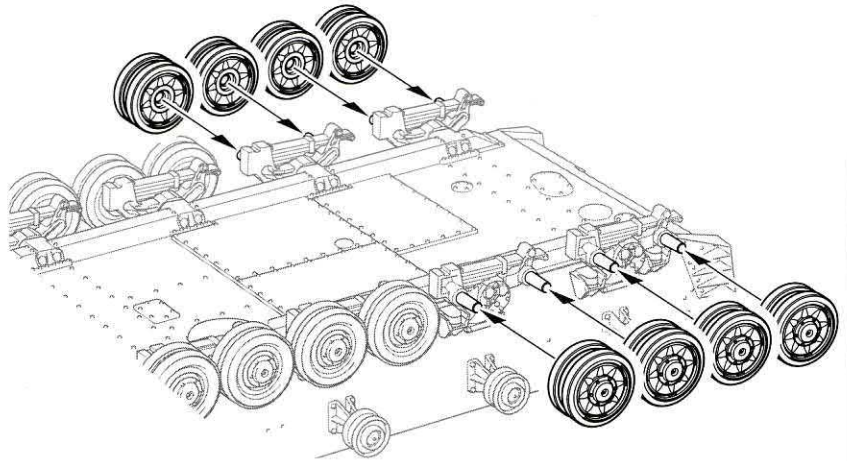
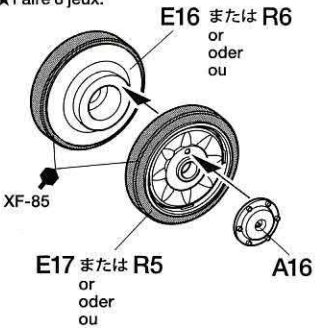
《E17, R5》 《E16, R6》

A

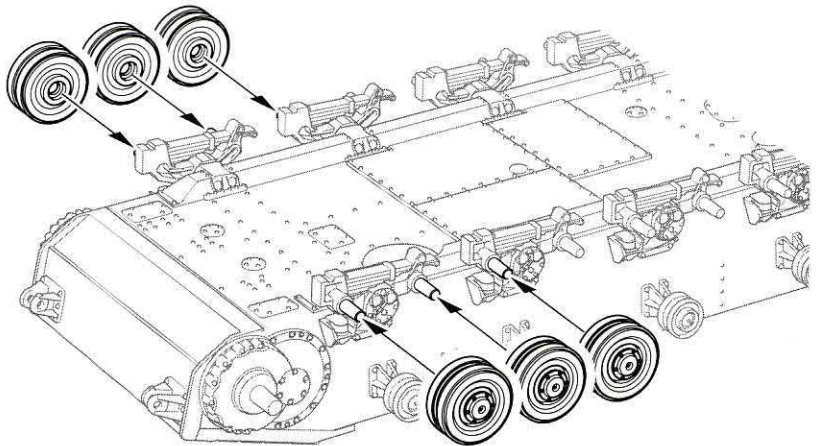
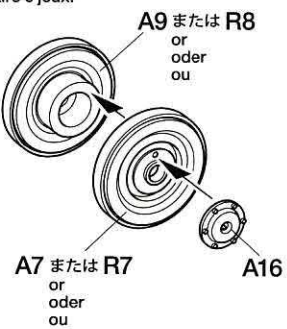
★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



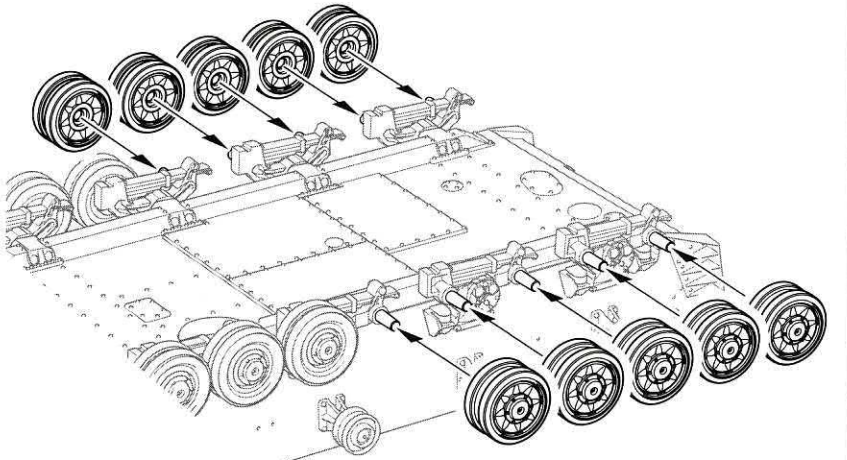
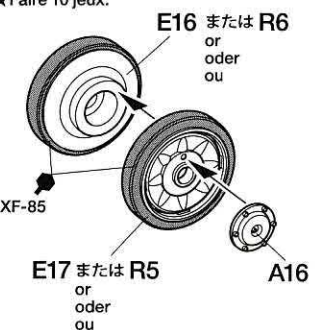
★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.

**B**

★6個作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.



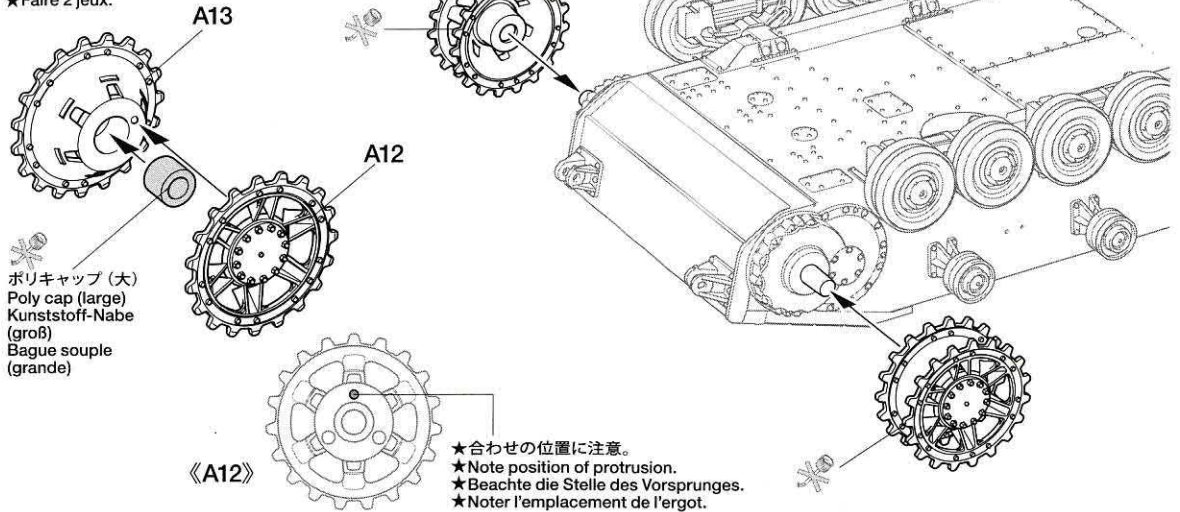
★10個作ります。
★Make 10.
★10 Satz anfertigen.
★Faire 10 jeux.



7 スプロケットホイールの組み立て
Drive sprockets
Kettentreibräder
Barbotins

 このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

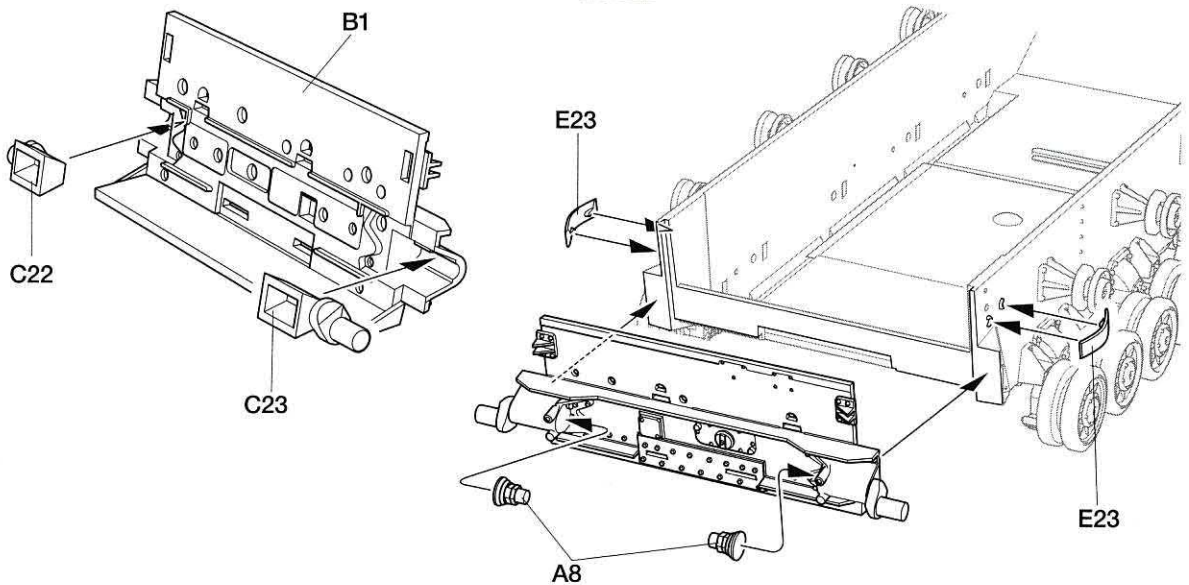
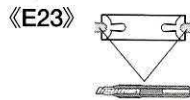


ポリキャップ (大)
Poly cap (large)
Kunststoff-Nabe
(groß)
Bague souple
(grande)

《A12》

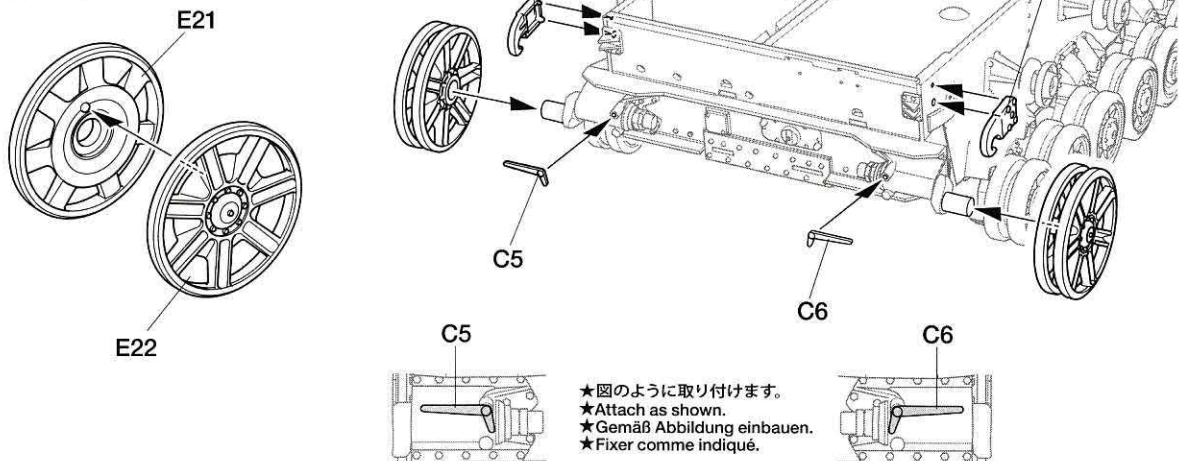
- ★合わせの位置に注意。
- ★Note position of protrusion.
- ★Beachte die Stelle des Vorsprunges.
- ★Noter l'emplacement de l'ergot.

8 リヤパネルの組み立て
Rear panel
Heckplatte
Panneau arrière



9 アイドラーホイールの組み立て
Idler wheels
Spannräder
Roues tendueuses

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.

10

履帯の取り付け Attaching tracks Ketten-Einbau Mise en place des chenilles

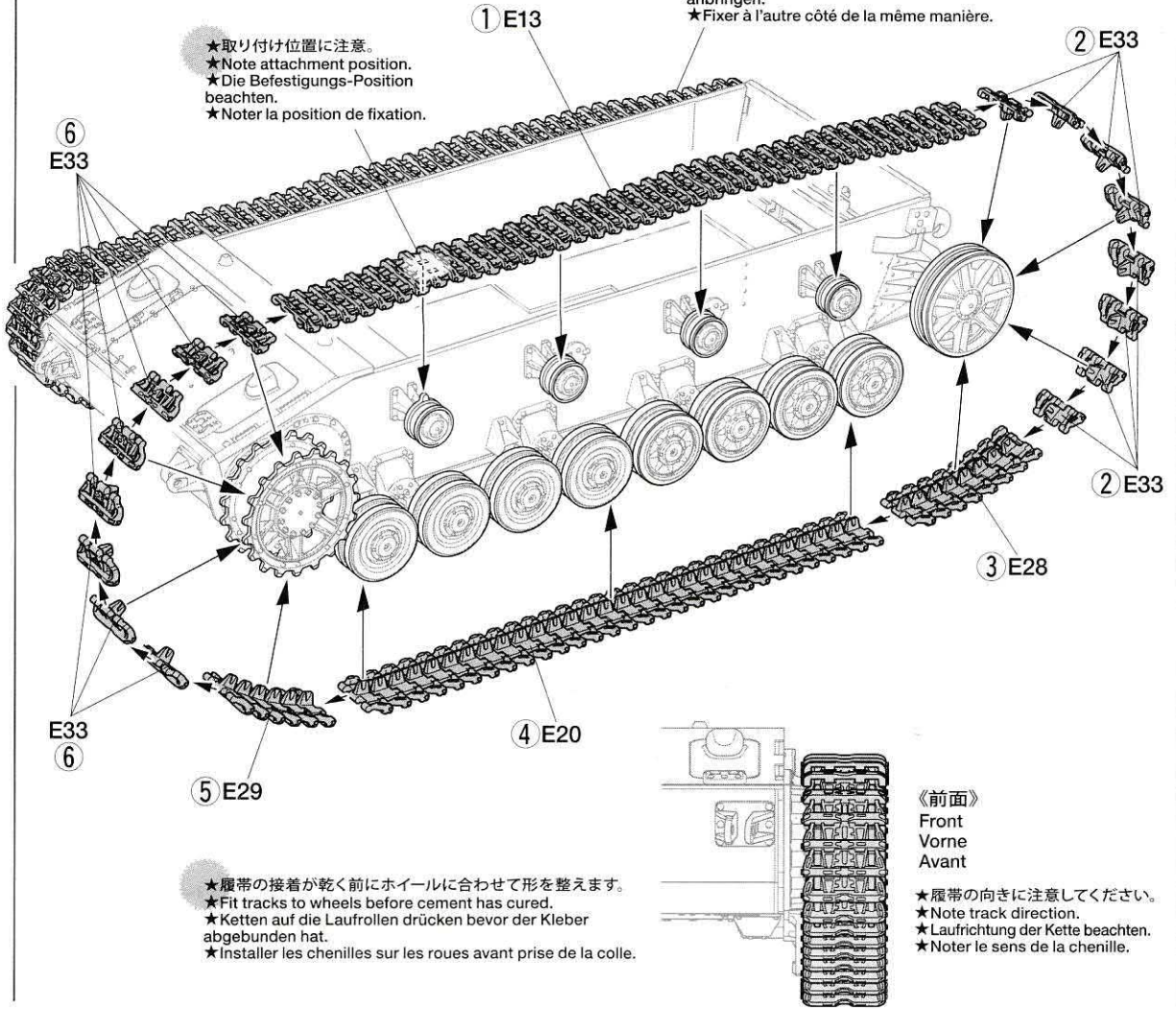


★指示の番号、①、②～⑥の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②～⑥.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②～⑥ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②～⑥.

履帯部品 (E13、E20、E28、E29、E33) は全てXF-84で塗装します。
Paint all track parts (E13, E20, E28, E29 and E33) using XF-84.
Alle Kettenteile (E13, E20, E28, E29 und E33) mit XF-84 bemalen.
Peindre toutes les pièces de chenilles (E13, E20, E28, E29 et E33) en XF-84.

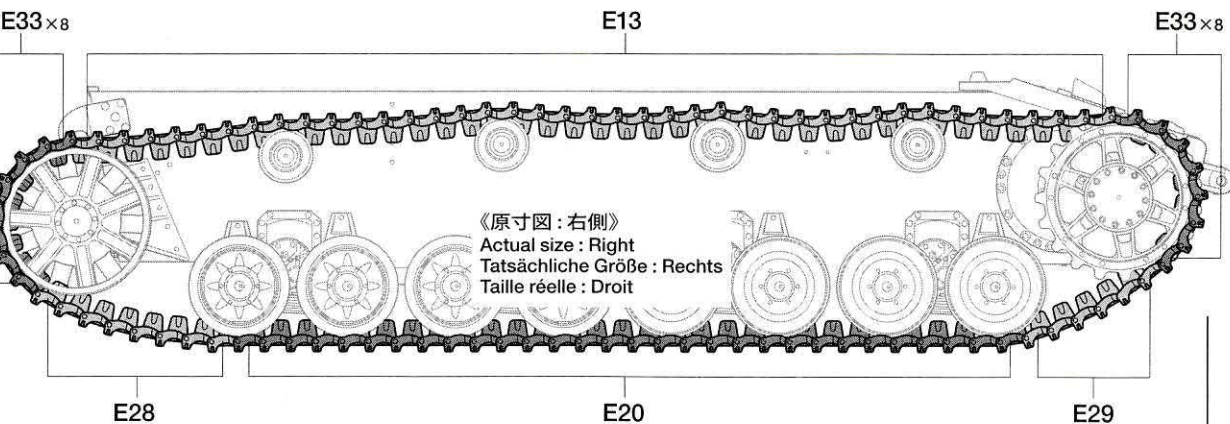
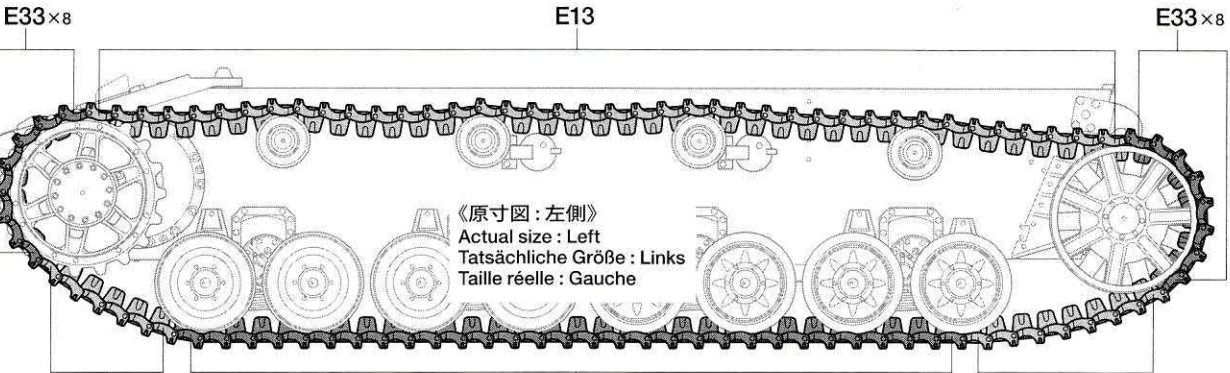
★右側も同様に取り付けます。
★Attach to other side in the same manner.
★Auf der anderen Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer à l'autre côté de la même manière.

★取り付け位置に注意。
★Note attachment position.
★Die Befestigungs-Position beachten.
★Noter la position de fixation.



★履帯の接着が乾く前にホイールに合わせて形を整えます。
★Fit tracks to wheels before cement has cured.
★Ketten auf die Laufrollen drücken bevor der Kleber abgedunnet hat.
★Installer les chenilles sur les roues avant prise de la colle.

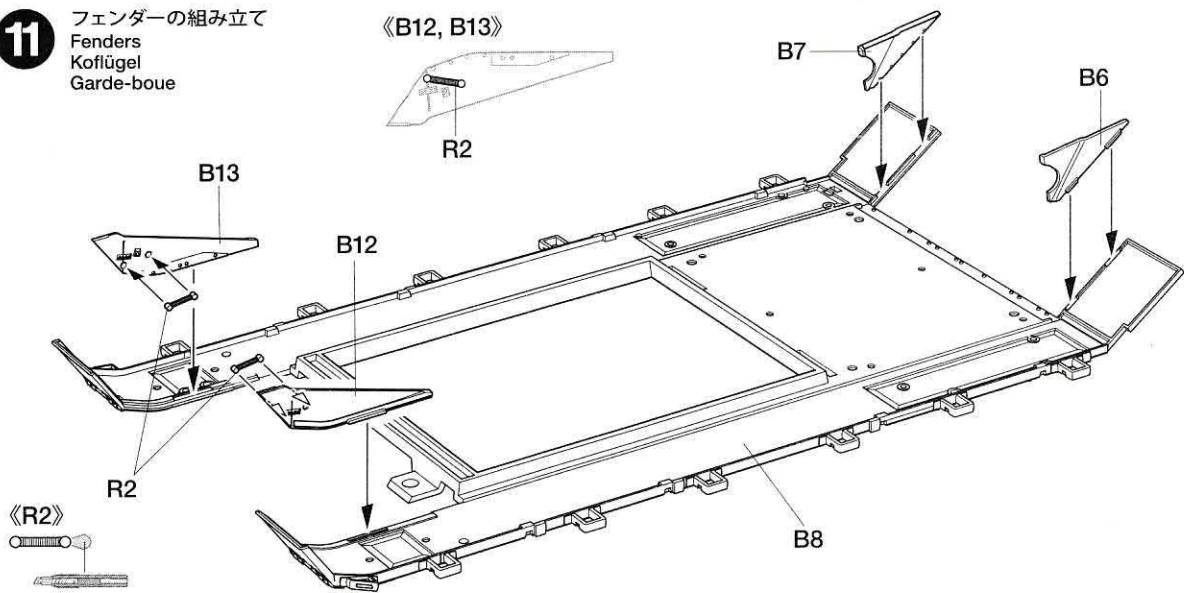
★履帯の向きに注意してください。
★Note track direction.
★Laufrichtung der Kette beachten.
★Noter le sens de la chenille.



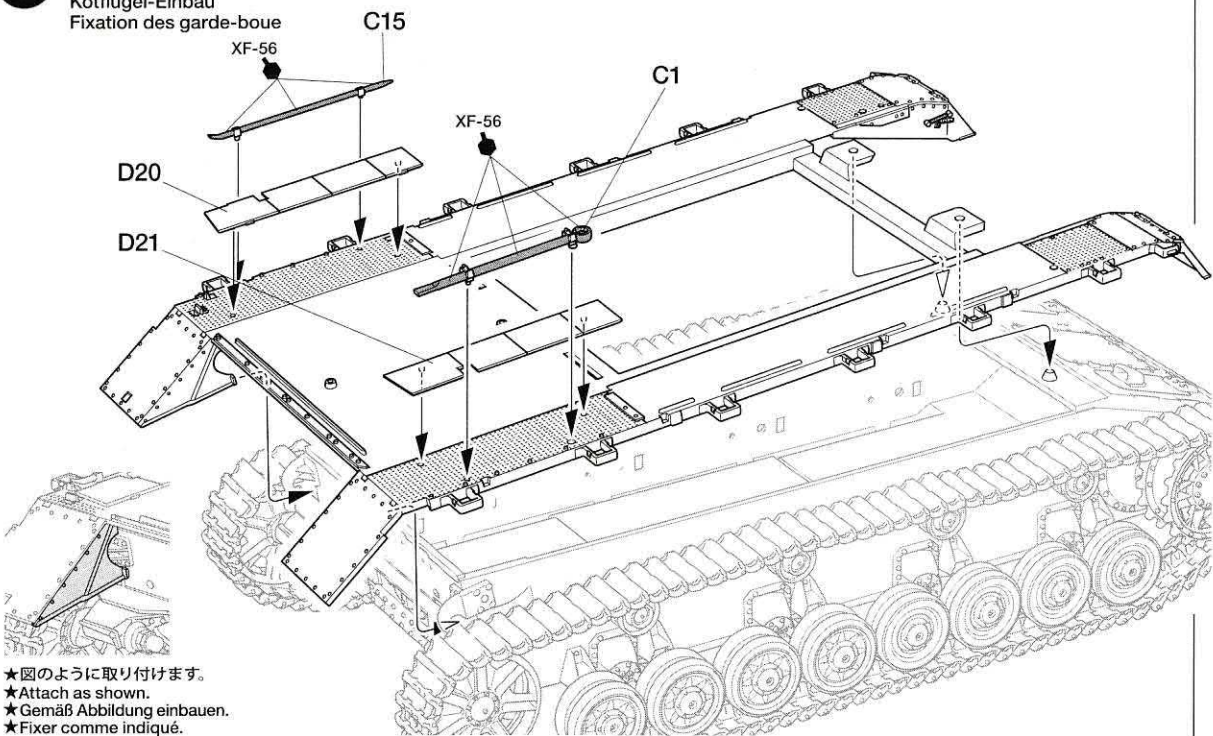
11

フェンダーの組み立て
 Fenders
 Koflügel
 Garde-boue

《B12, B13》

**12**

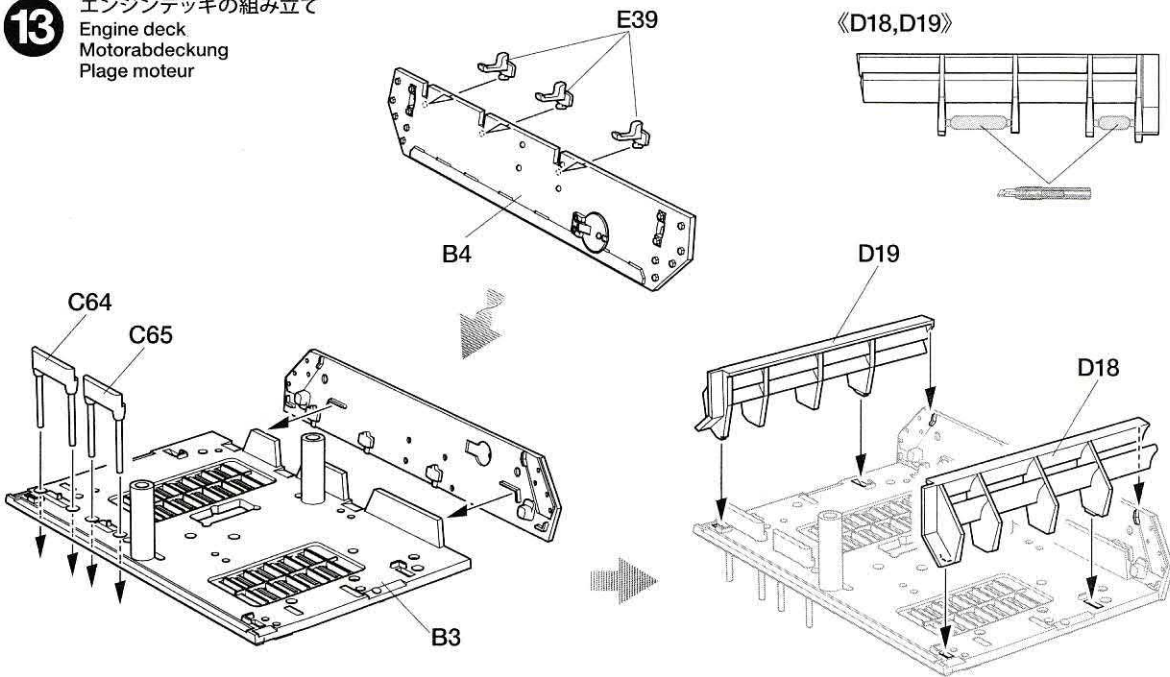
フェンダーの取り付け
 Attaching fenders
 Kotflügel-Einbau
 Fixation des garde-boue



★図のように取り付けます。
 ★Attach as shown.
 ★Gemäß Abbildung einbauen.
 ★Fixer comme indiqué.

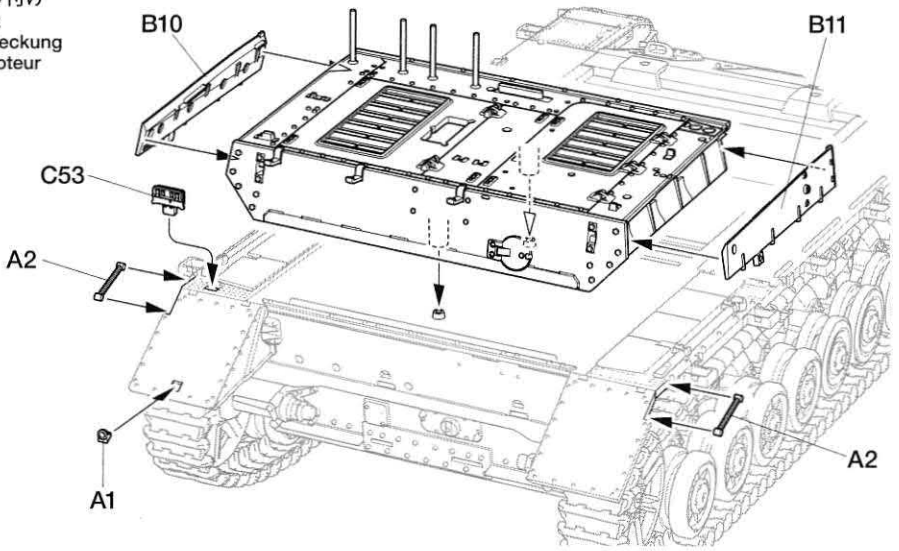
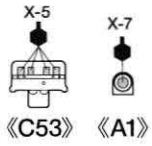
13

エンジンデッキの組み立て
 Engine deck
 Motorabdeckung
 Plaque moteur



14

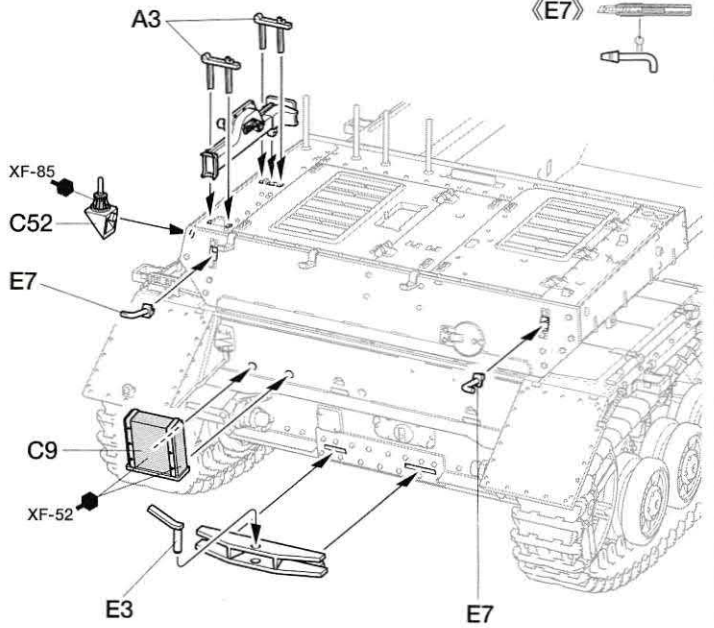
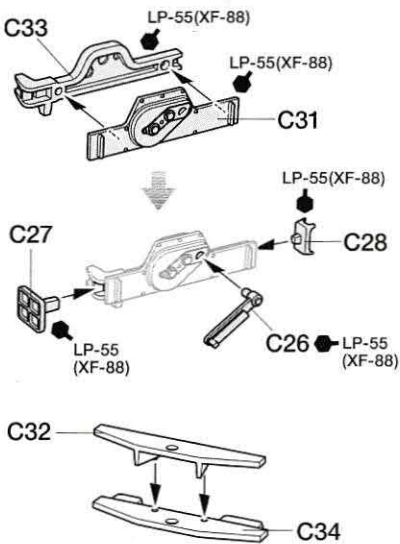
エンジンデッキの取り付け
 Attaching engine deck
 Anbringung Motorabdeckung
 Fixation de la plage moteur



★図のように取り付けます。
 ★Attach as shown.
 ★Gemäß Abbildung anbringen.
 ★Installer comme indiqué.

15

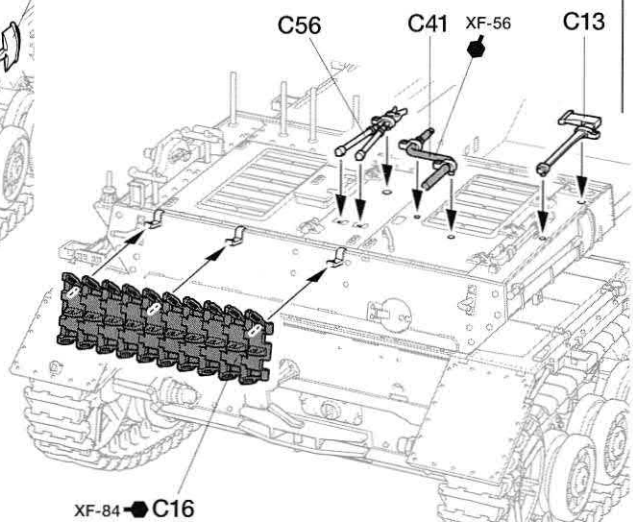
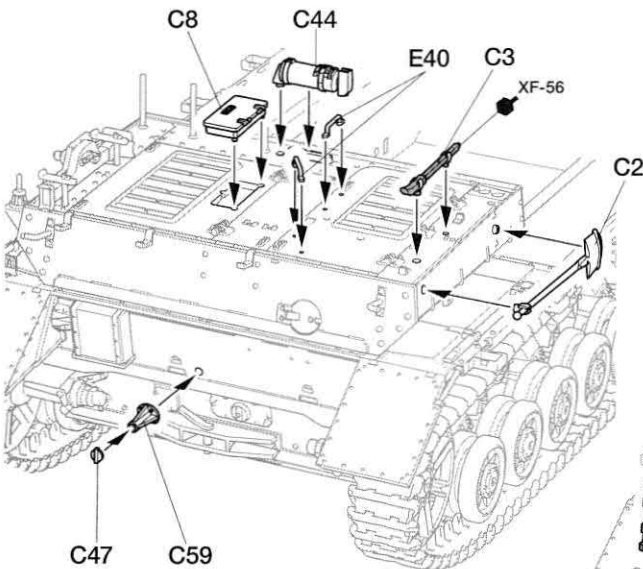
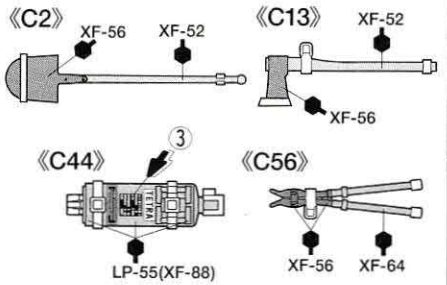
車体後部部品の取り付け 1
 Attaching hull rear parts 1
 Anbau der hinteren Wannenteile 1
 Fixation des pièces de la caisse avant 1

**16**

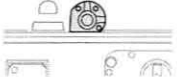
車体後部部品の取り付け 2
 Attaching hull rear parts 2
 Anbau der hinteren Wannenteile 2
 Fixation des pièces de la caisse avant 2



指示の番号のスライドマークをはります。
 Number of decal to apply.
 Nummer des Abziehbildes,
 das anzubringen ist.
 Numéro de la décalcomanie à utiliser.



★図のように取り付けます。
 ★Attach as shown.
 ★Gemäß Abbildung einbauen.
 ★Fixer comme indiqué.

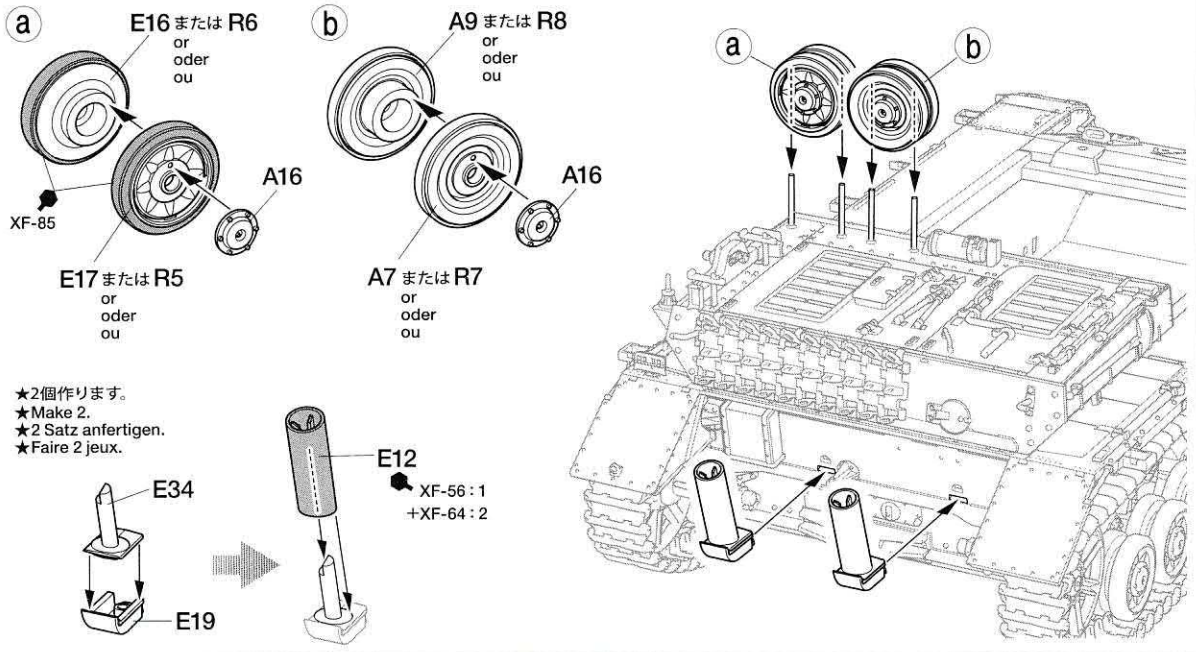


17

予備転輪の取り付け
Attaching spare wheels
Anbau des Ersatzlaufrollen
Fixation des roues de rechange

■混合色について
(例) XF-56:1
+XF-64:2

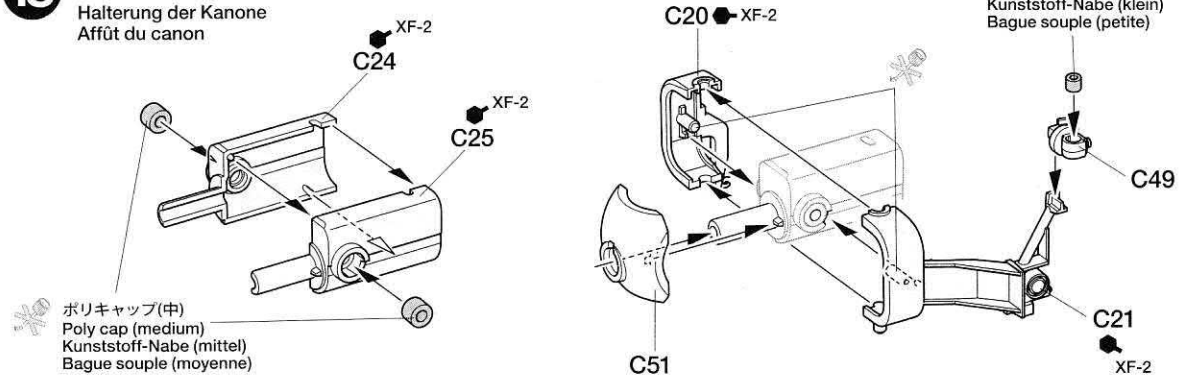
●左記の場合は、各色を1:2の比率で調色します。
●Instruction shows paint mixing ratios.
●Die Anleitung zeigt das Mischungsverhältnis der Farben an.
●Les instructions indiquent les proportions des mélanges.



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

18

砲架の組み立て
Gun mount
Halterung der Kanone
Affût du canon

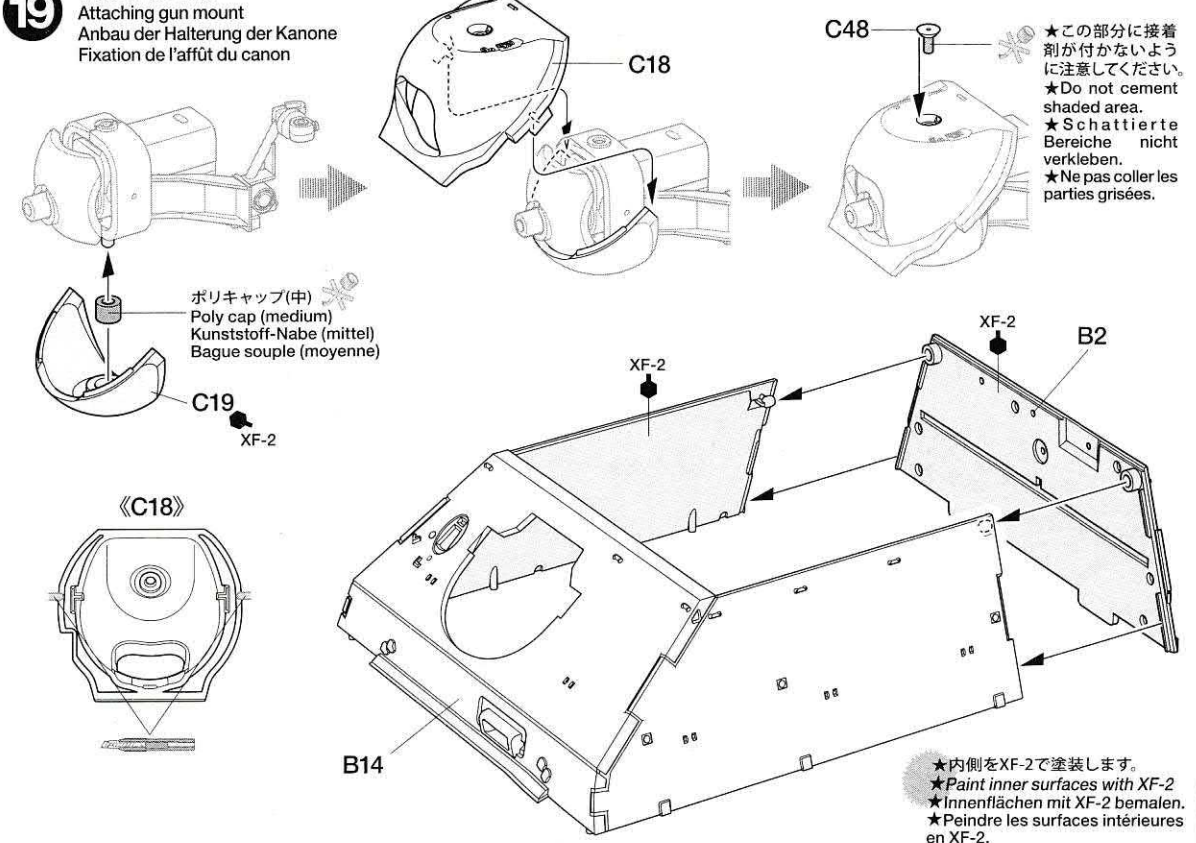


ポリキャップ(中)
Poly cap (medium)
Kunststoff-Nabe (mittel)
Bague souple (moyenne)

ポリキャップ(小)
Poly cap (small)
Kunststoff-Nabe (klein)
Bague souple (petite)

19

砲架の取り付け
Attaching gun mount
Anbau der Halterung der Kanone
Fixation de l'affût du canon



ポリキャップ(中)
Poly cap (medium)
Kunststoff-Nabe (mittel)
Bague souple (moyenne)

★この部分に接着剤が付かないように注意してください。
★Do not cement shaded area.
★Schattierte Bereiche nicht verkleben.
★Ne pas coller les parties grisées.

★内側をXF-2で塗装します。
★Paint inner surfaces with XF-2
★Innenflächen mit XF-2 bemalen.
★Peindre les surfaces intérieures en XF-2.



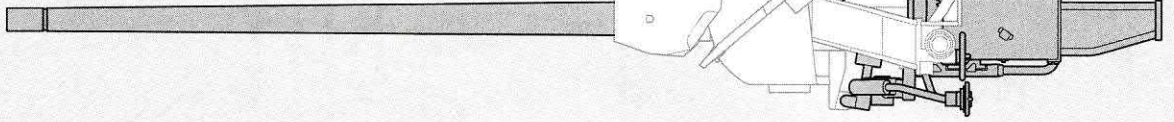
このマークの場所ではディテールアップパーツがご利用できます。別にお買い求めください。組み立て方は1/35 ドイツ IV号駆逐戦車/70(V) ラング メタル砲身セット (Item12660)の説明図を参考にしてください。
メタル砲身の塗装は本キットを参照してください。

Parts from separately sold Item 12660 1/35 Scale German Jagdpanzer IV /70(V) Lang Metal Gun Barrel Set can be installed at steps with this icon. Assemble referring to Item 12660 instructions, and paint referring to the instructions in this manual.

Die Teile des Item 12660 1/35 Scale German Jagdpanzer IV /70(V) Lang Metal Gun Barrel Set kann an Stellen mit dieser Markierung verwendet werden. Zusammenbau gemäß der Anleitung bei Item 12660 und Bemalung gemäß dieser Anleitung.

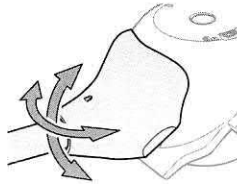
Des éléments de la réf.12660 1/35 Scale German Jagdpanzer IV /70(V) Lang Metal Gun Barrel Set vendu séparément peuvent être installées aux étapes identifiées par ce symbole. Assemblez en se reportant aux instructions de la réf.12660, et peindre en se référant aux instructions de cette notice.

●1/35 ドイツ IV号駆逐戦車/70(V) ラング メタル砲身セット (Item 12660)
1/35 Scale German Jagdpanzer IV /70(V) Lang
Metal Gun Barrel Set (Item 12660)



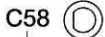
20

主砲の取り付け
Attaching gun
Befestigung der Kanone
Fixation du canon



- ★砲身は可動します。
- ★Barrel is a moving part.
- ★Beachten, dass die Waffe beweglich bleibt.
- ★Le tube est une partie mobile.

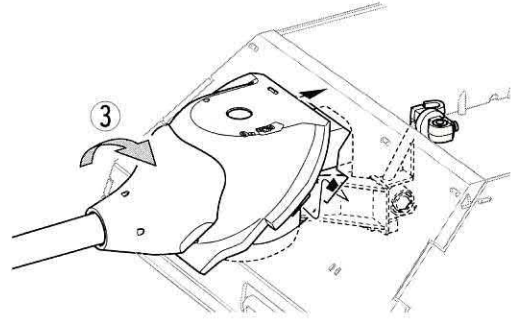
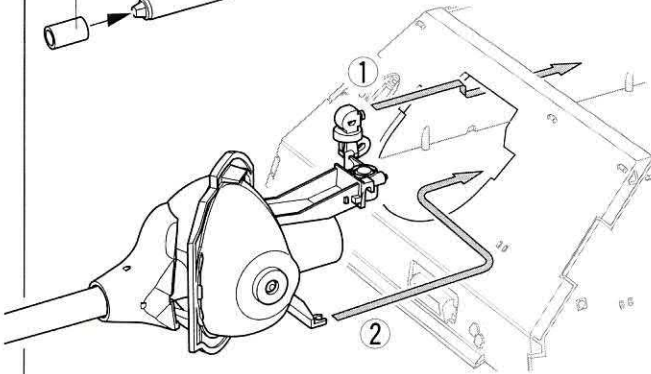
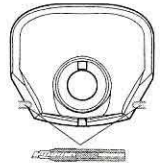
- ★向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



C50

C57

《C57》



- ★防盾を横向きにして砲架部分を戦闘室前面開口部へ通します。
- ★Turn gun onto side and twist while inserting gun mount into hull as shown.
- ★Kanone auf die Seite drehen und beim Einsetzen der Lafette in die Wanne verdrehen, wie gezeigt.
- ★Incliner le canon sur le côté et le faire pivoter en insérant le bouclier dans la caisse, comme montré.

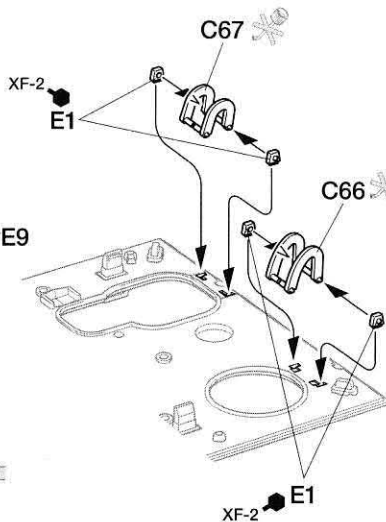
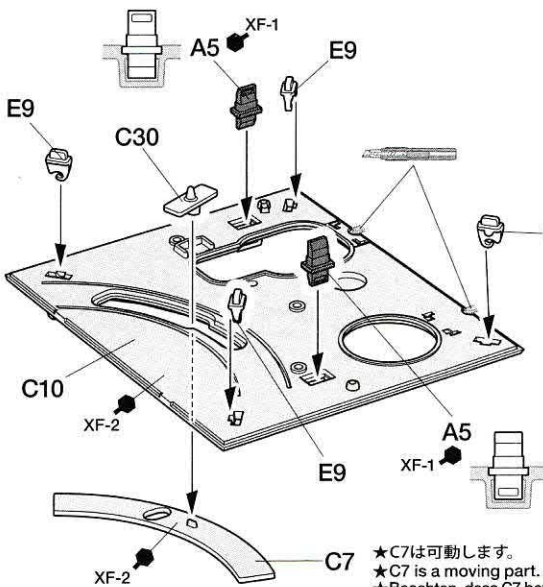
- ★通した状態で防盾の向きを戻しながら図の位置へ取り付けます。
- ★Rotate gun and attach in position shown.
- ★Kanone drehen und wie gezeigt einsetzen.
- ★Pivoter le canon et le fixer dans la position montrée.

21

戦闘室天板の組み立て
Fighting compartment top
Kampfraum (Oberteil)
Dessus du compartiment de combat

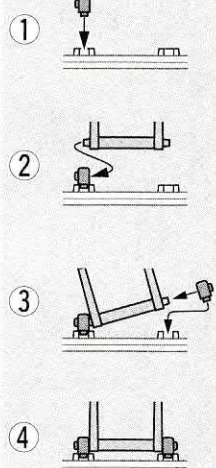


- ★C66とC67は可動します。E1の接着に注意してください。
- ★C66 and C67 are moving parts. Cement E1 with care.
- ★Beachten, dass C66 und C67 beweglich bleiben. E1 mit Vorsicht kleben.
- ★C66 et C67 sont des pièces mobiles. Coller E1 avec soin.



《E1, C66, C67》

- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.



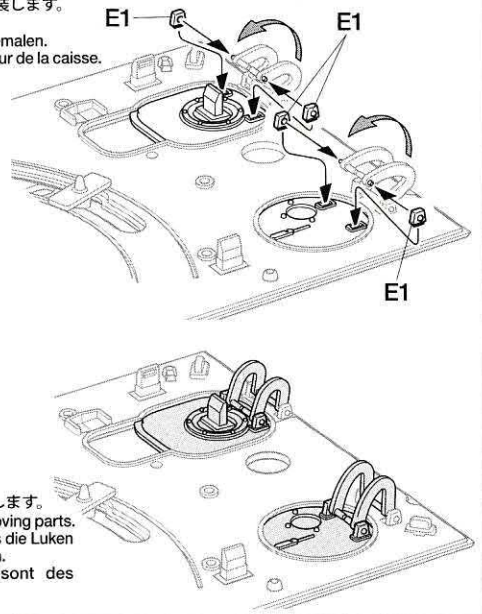
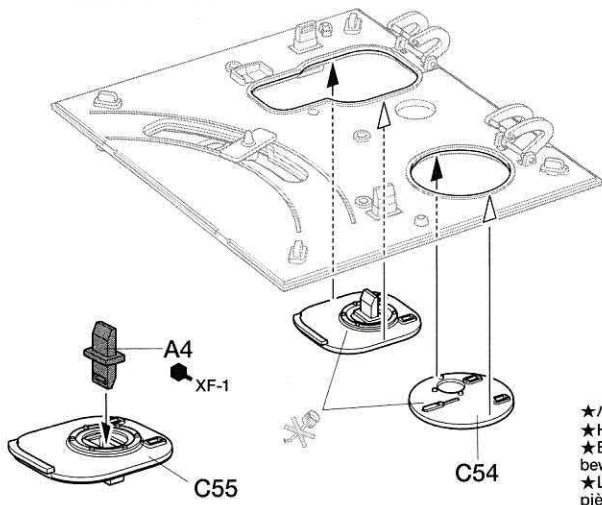
- ★C7は可動します。
- ★C7 is a moving part.
- ★Beachten, dass C7 beweglich bleibt.
- ★C7 est une pièce mobile.

22

ハッチの取り付け
Attaching hatches
Luken-Einbau
Fixation des trappes

注意!
NOTICE

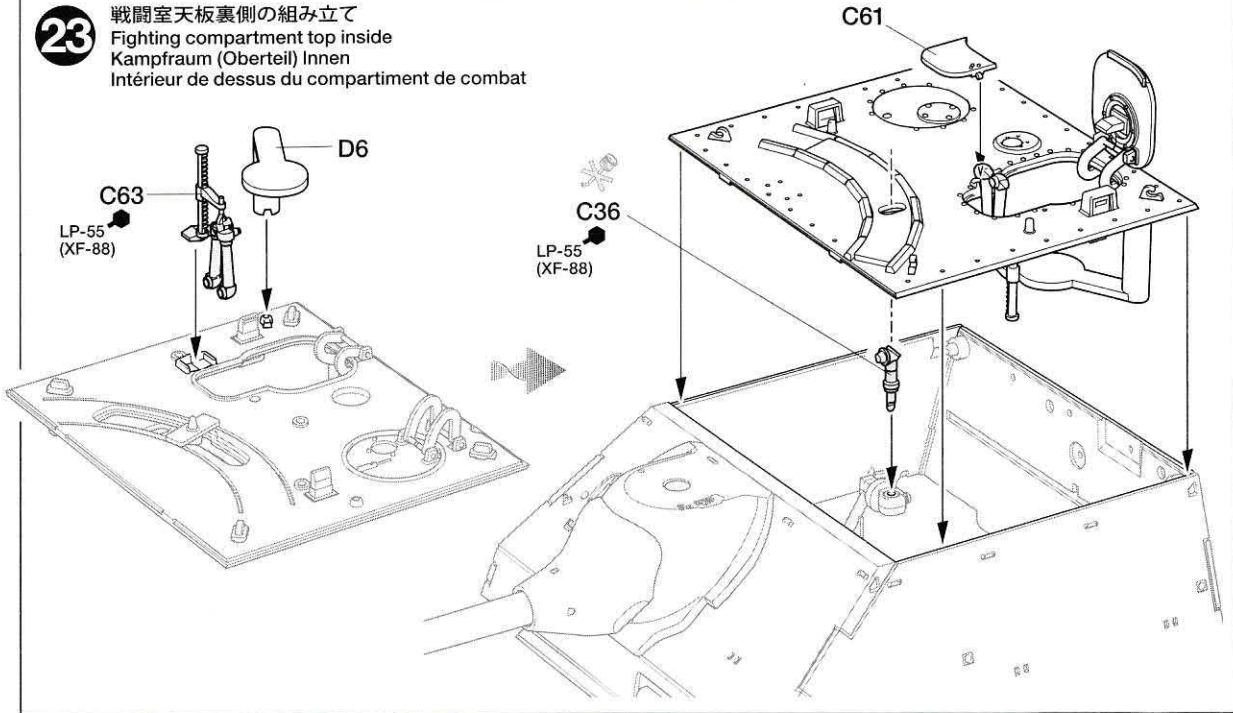
- ★ハッチに取り付けるE1は車体色で塗装します。
- ★Paint hatch E1 parts with hull color.
- ★Teile der Luke E1 mit Wannen-Farbe bemalen.
- ★Peindre les pièces E1 de trappes couleur de la caisse.



- ★ハッチは可動します。
- ★Hatches are moving parts.
- ★Beachten, dass die Luken beweglich bleiben.
- ★Les trappes sont des pièces mobiles.

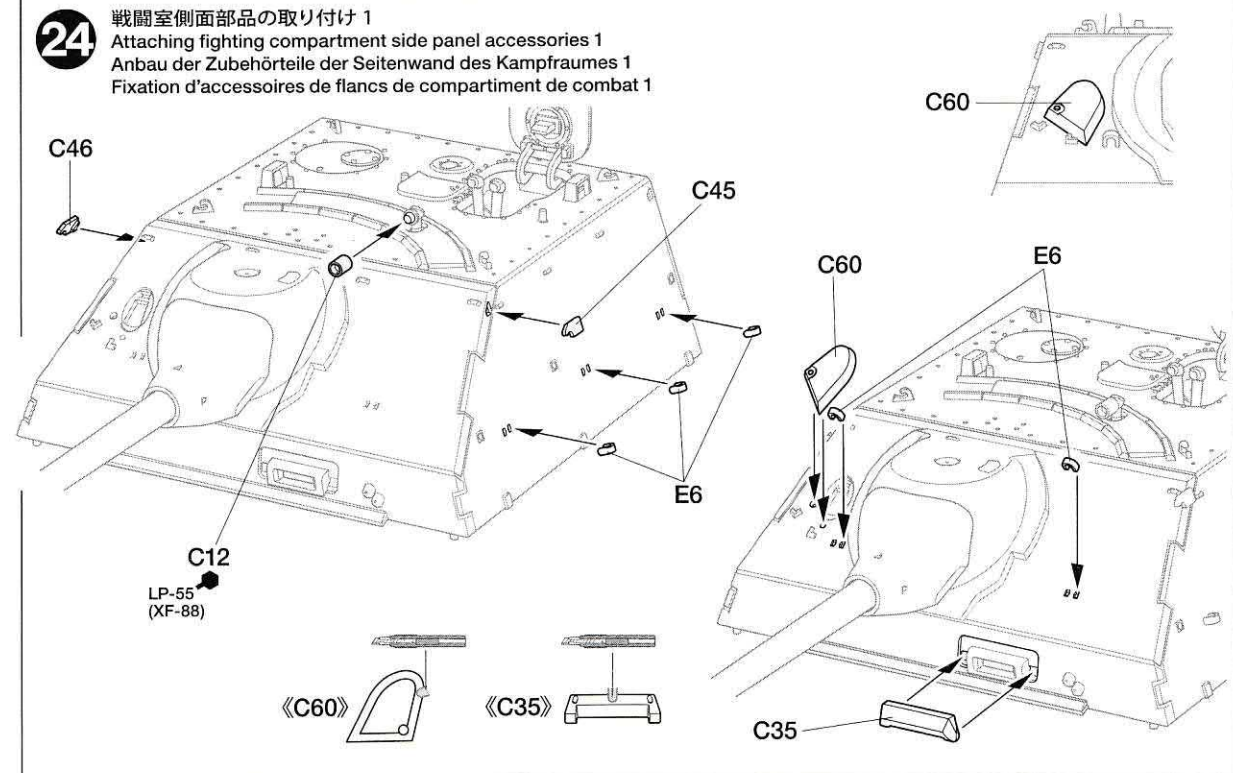
23

戦闘室天板裏側の組み立て
Fighting compartment top inside
Kampfraum (Oberteil) Innen
Intérieur de dessus du compartiment de combat



24

戦闘室側面部品の取り付け 1
Attaching fighting compartment side panel accessories 1
Anbau der Zubehörteile der Seitenwand des Kampfraumes 1
Fixation d'accessoires de flancs de compartiment de combat 1



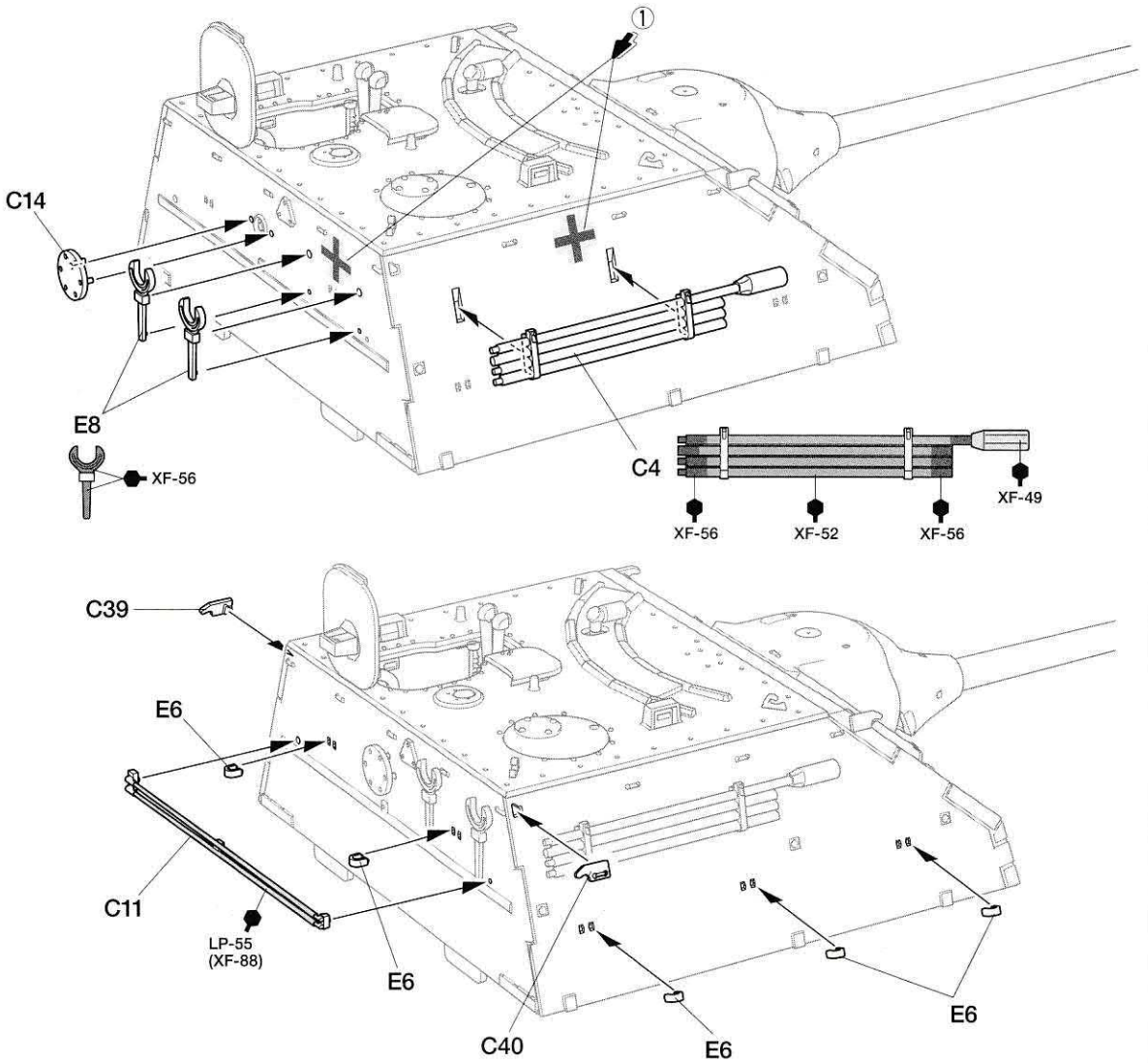
25

戦闘室側面部品の取り付け 2

Attaching fighting compartment side panel accessories 2

Anbau der Zubehörteile der Seitenwand des Kampfraumes 2

Fixation d'accessoires de flancs de compartiment de combat 2

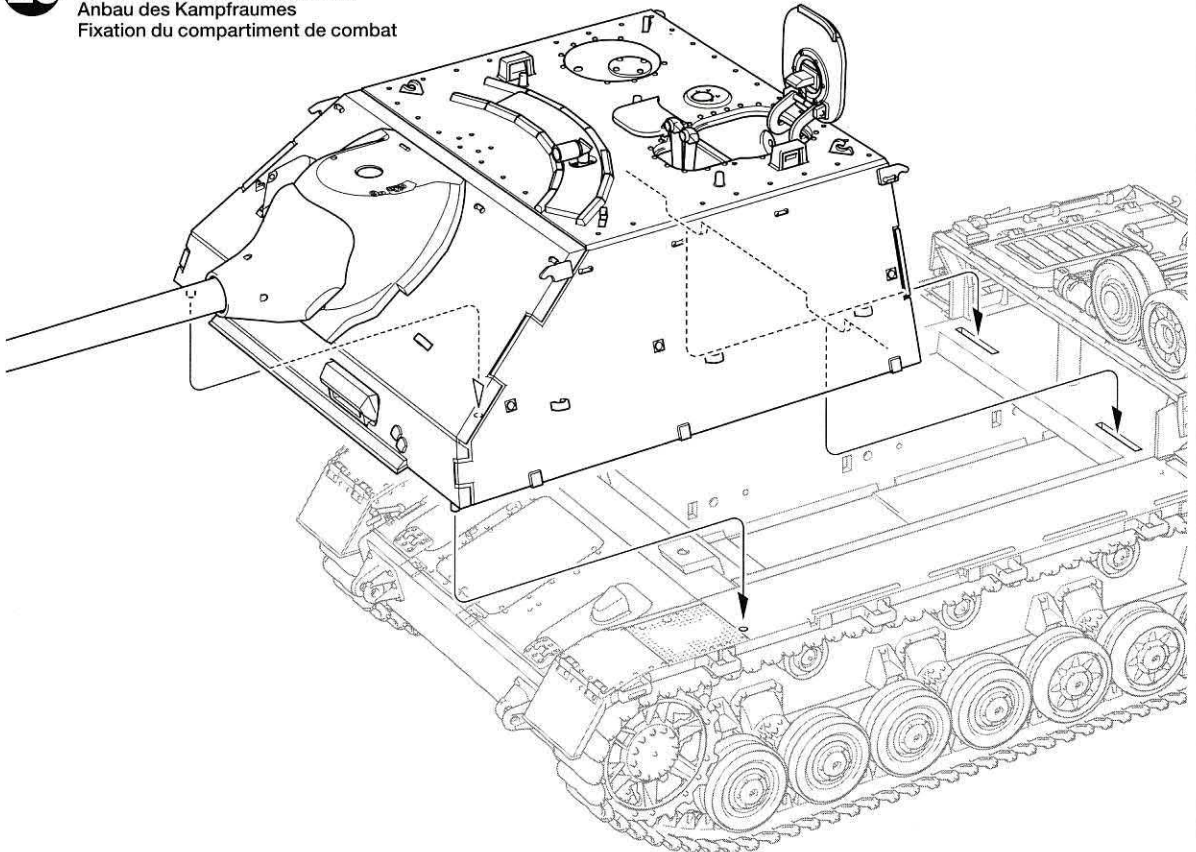
**26**

戦闘室の取り付け

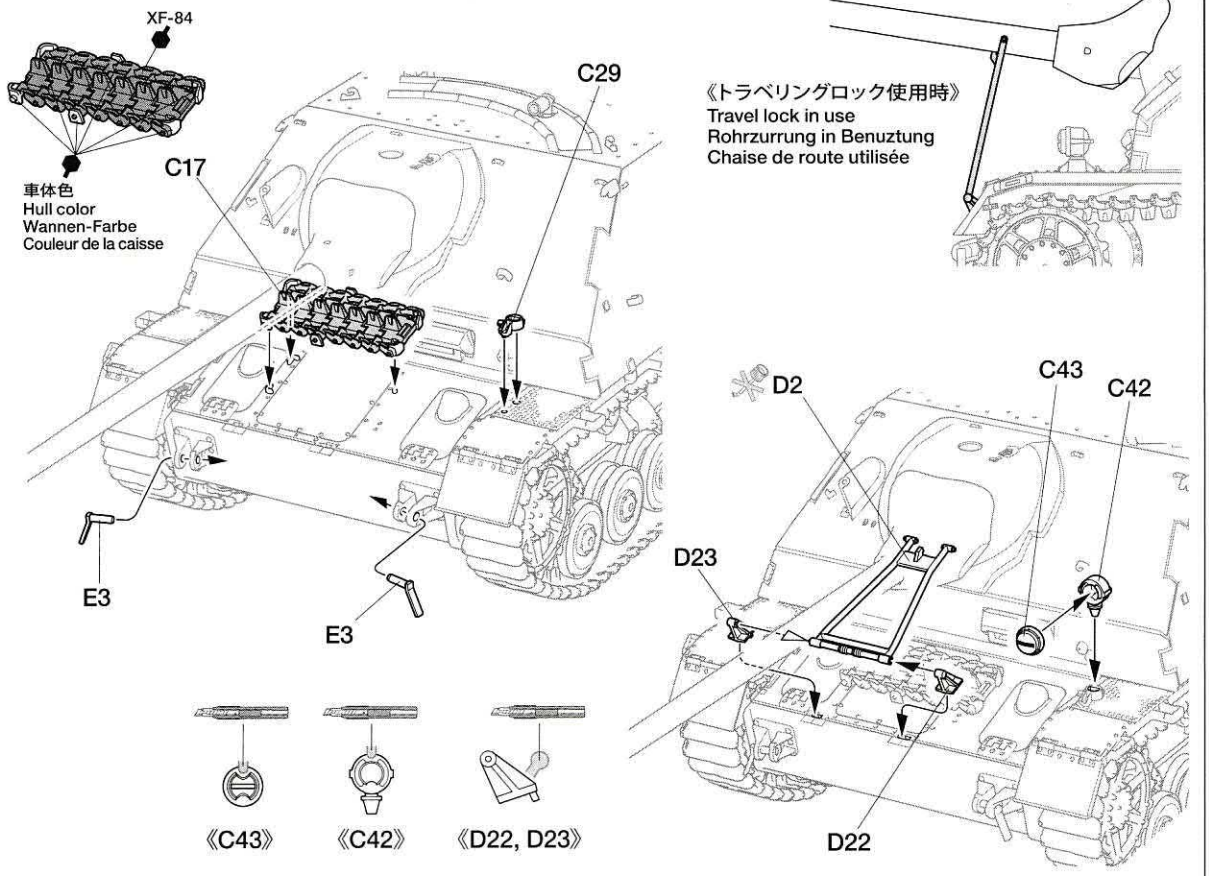
Attaching fighting compartment

Anbau des Kampfraumes

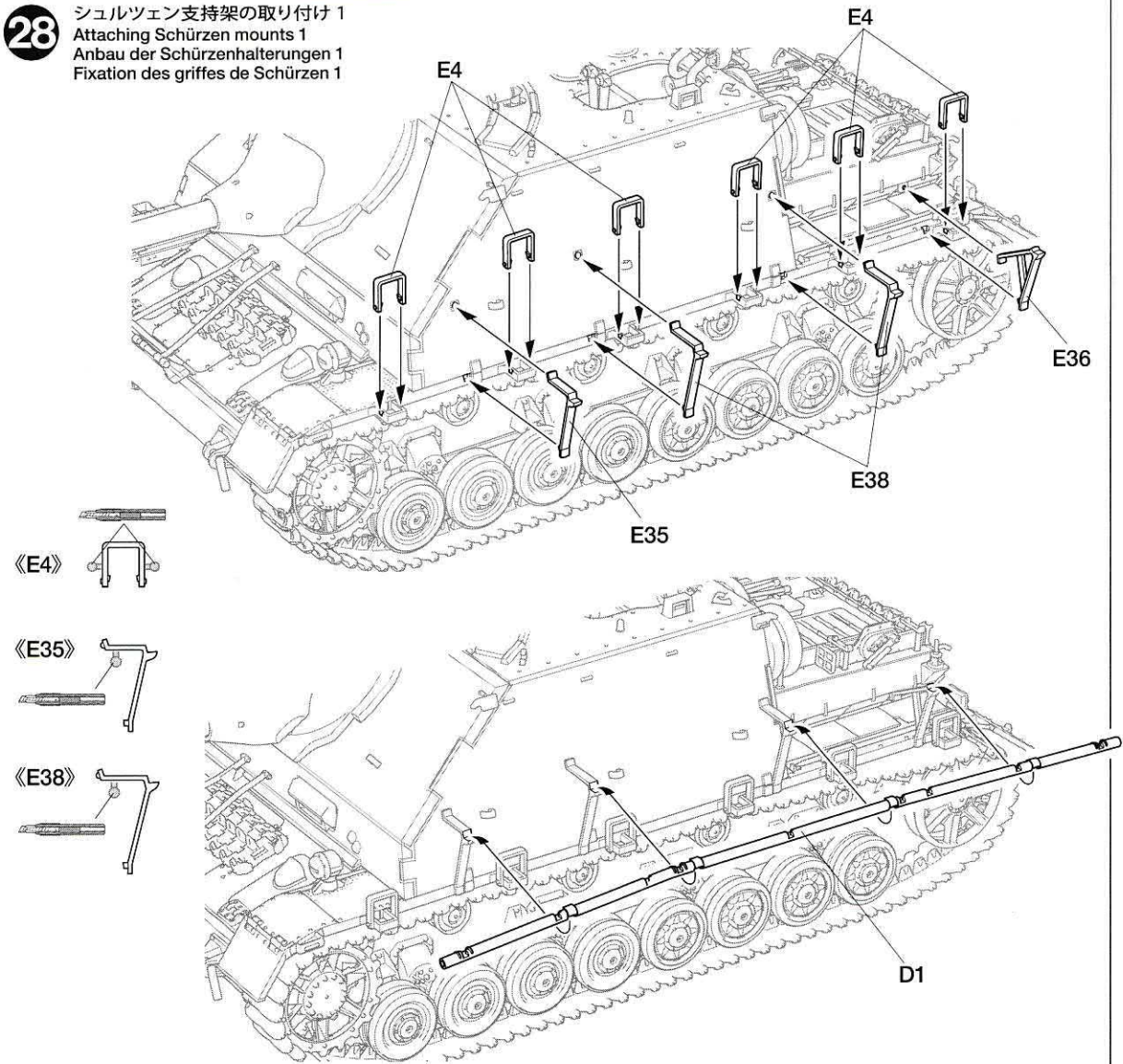
Fixation du compartiment de combat



27 トラベリングロックの組み立て
 Gun travel lock
 Rohrzurrung
 Chaise de route

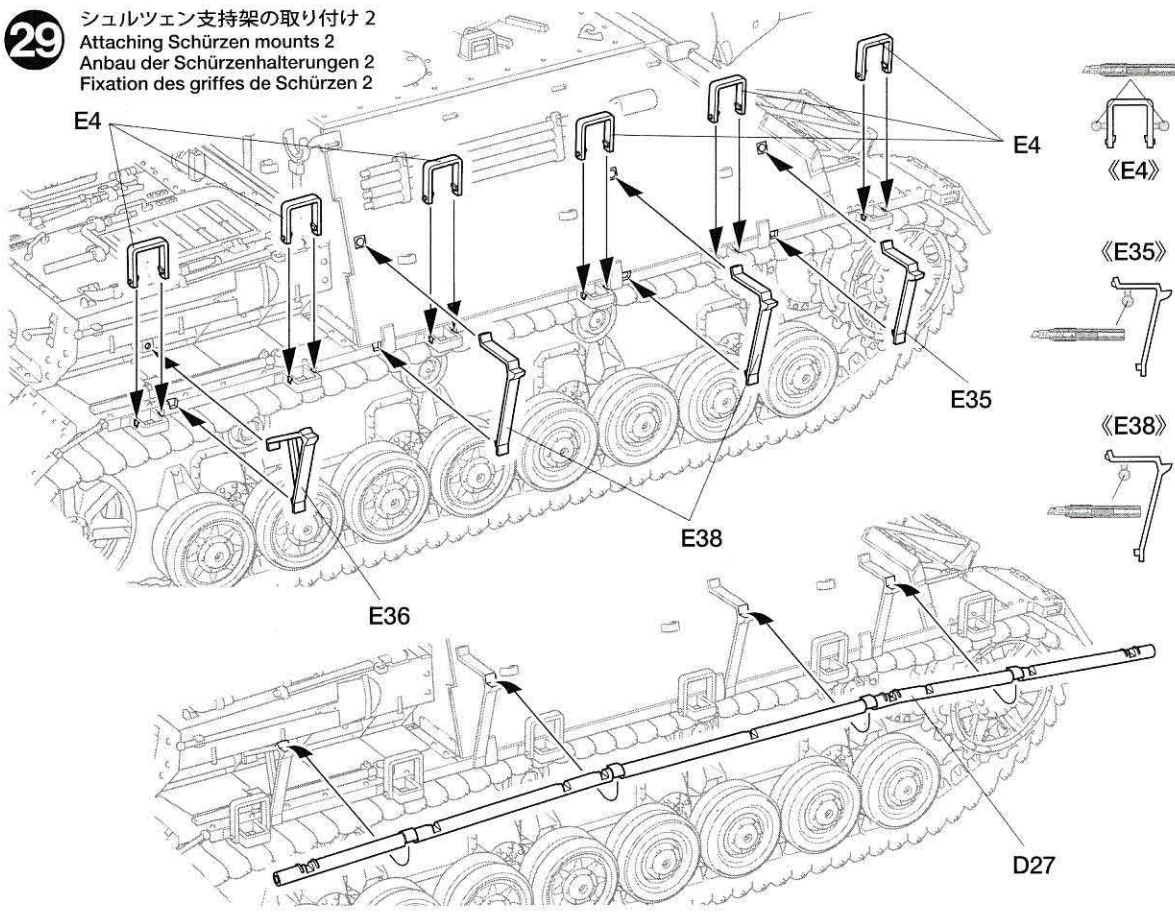


28 シュルツェン支持架の取り付け 1
 Attaching Schürzen mounts 1
 Anbau der Schürzenhalterungen 1
 Fixation des griffes de Schürzen 1



29

シュルツェン支持架の取り付け 2
 Attaching Schürzen mounts 2
 Anbau der Schürzenhalterungen 2
 Fixation des griffes de Schürzen 2



30

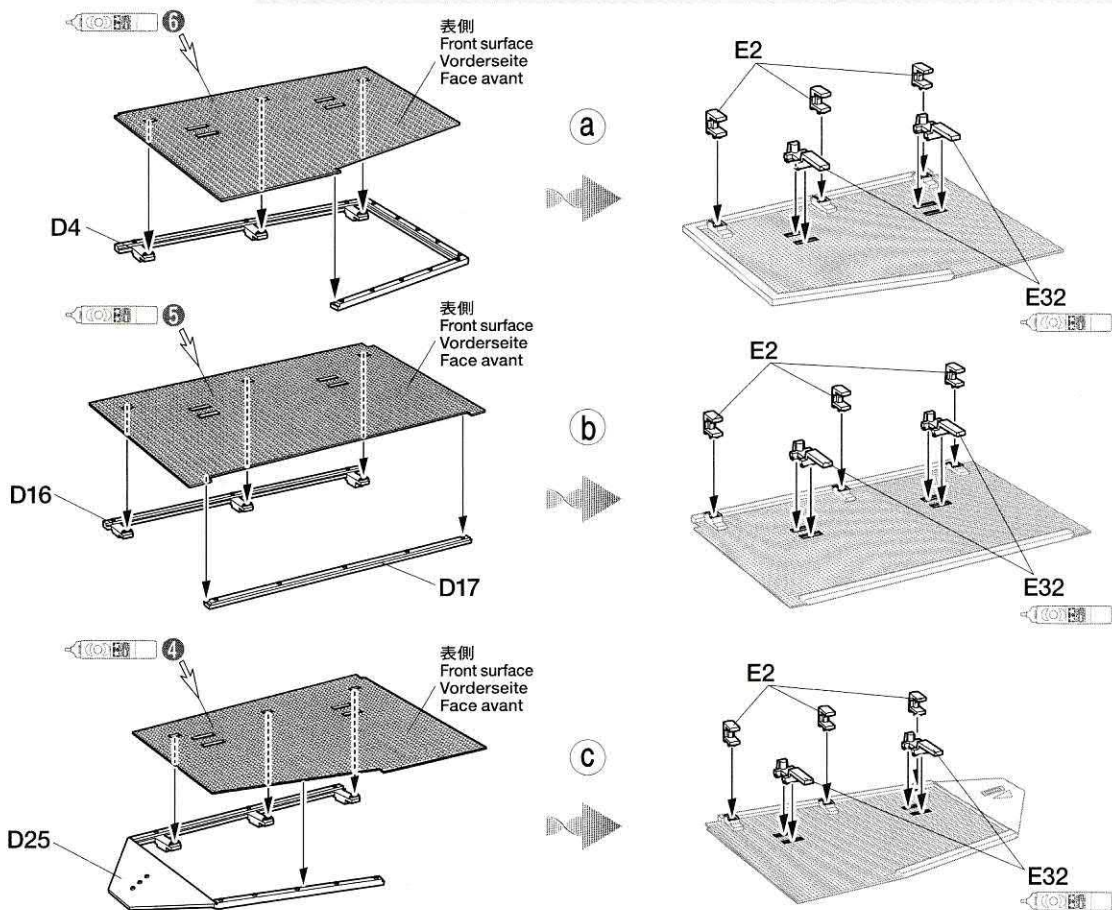
左側金網製シュルツェンの組み立て
 Mesh Schürzen (left)
 Schürzen aus Drahtgitter (links)
 Schürzen grillagées (gauche)

指示のエッチングパーツをはります。
 Attach photo-etched parts.
 Die Fotogezätzten Teile anbringen.
 Fixer les pièces photo-découpées.

指示の部品を瞬間接着剤で取り付けます。
 Apply instant cement.
 Sekundenkleber auftragen.
 Appliquer de la colle rapide.

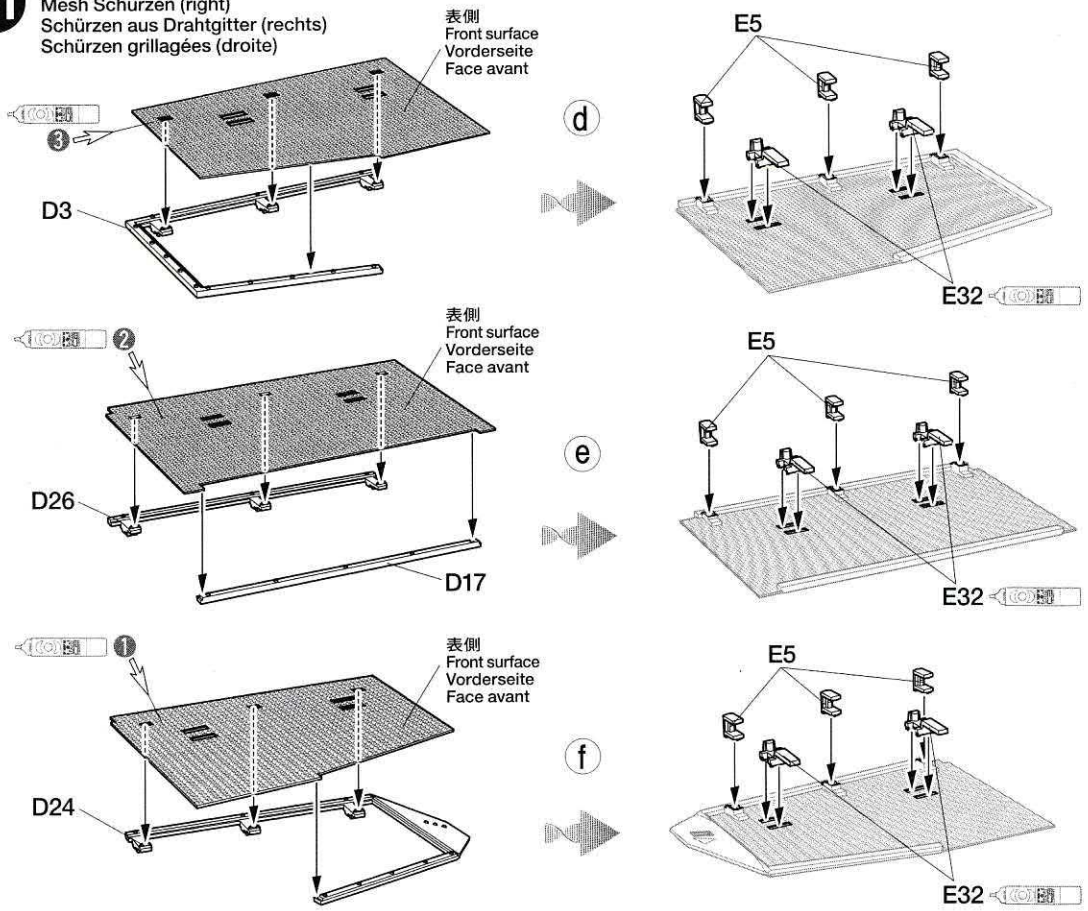
表側 Front surface Vorderseite Face avant		裏側 Reverse Rückseite Face arrière	
--	--	--	--

★エッチングパーツの表裏に注意してください。
 ★Note front and reverse of photo-etched parts.
 ★Vorder- und Rückseite der fotogezätzten Teile beachten.
 ★Noter l'avant et l'arrière des pièces photo-découpées.



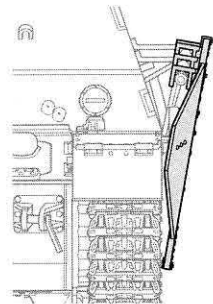
★エッチングパーツを曲げたりして、ダメージの表現をするのもよいでしょう。
 ★Bend or mark photo-etched parts to simulate damage as desired.
 ★Biegen oder verändern der fotogezätzten Teile um beschädigungen zu simulieren.
 ★Plier ou marquer les pièces photo-découpées pour simuler leur endommagement comme souhaité.

31 右側金網製シュルツェンの組み立て
 Mesh Schürzen (right)
 Schürzen aus Drahtgitter (rechts)
 Schürzen grillagées (droite)

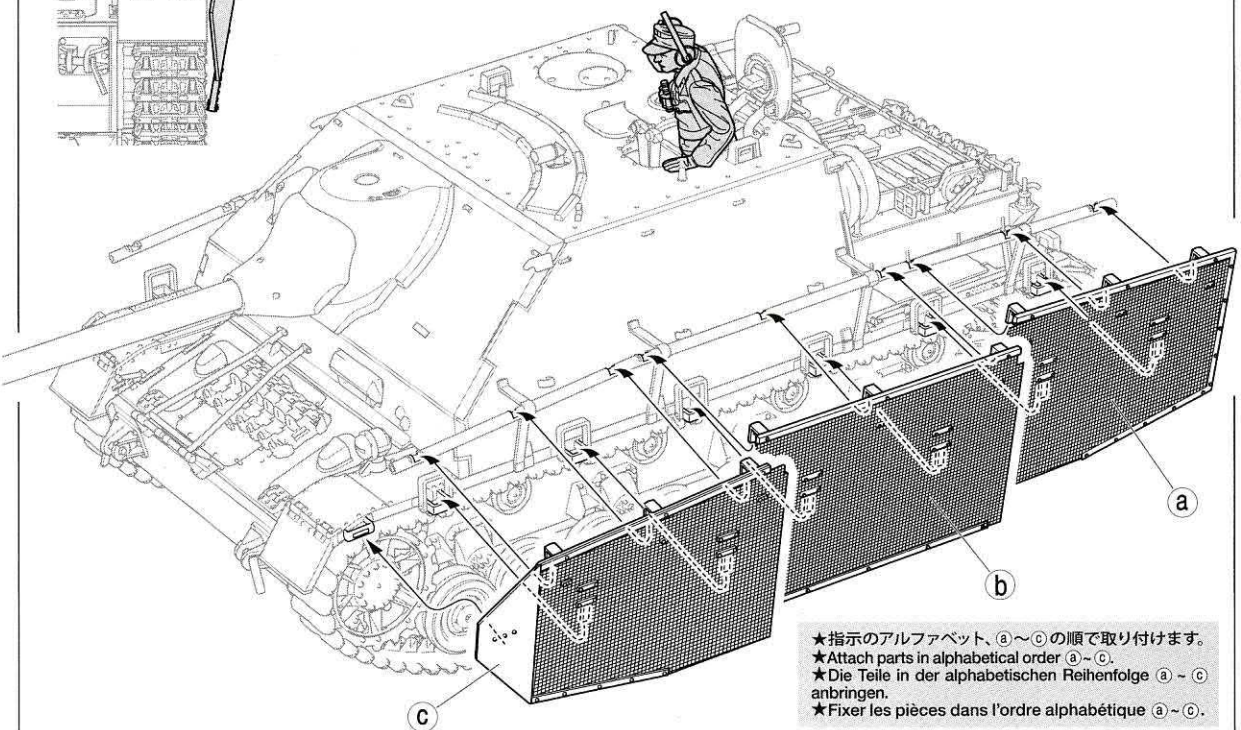
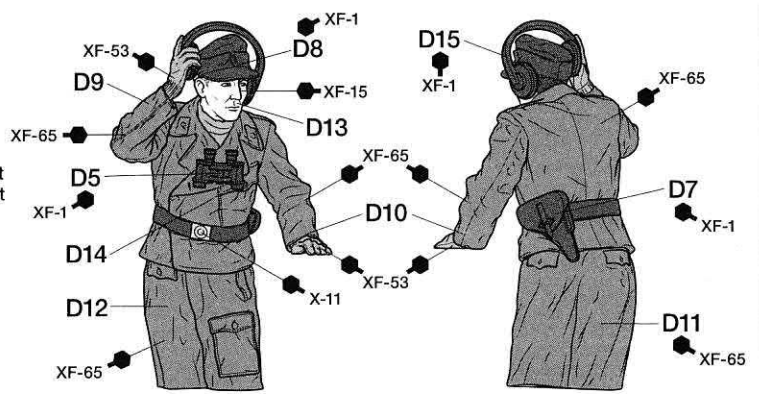


32 左側金網製シュルツェンの取り付け
 Attaching mesh Schürzen (left)
 Anbau der Schürzen aus Drahtgitter (links)
 Fixation des Schürzen grillagées (gauche)

- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.



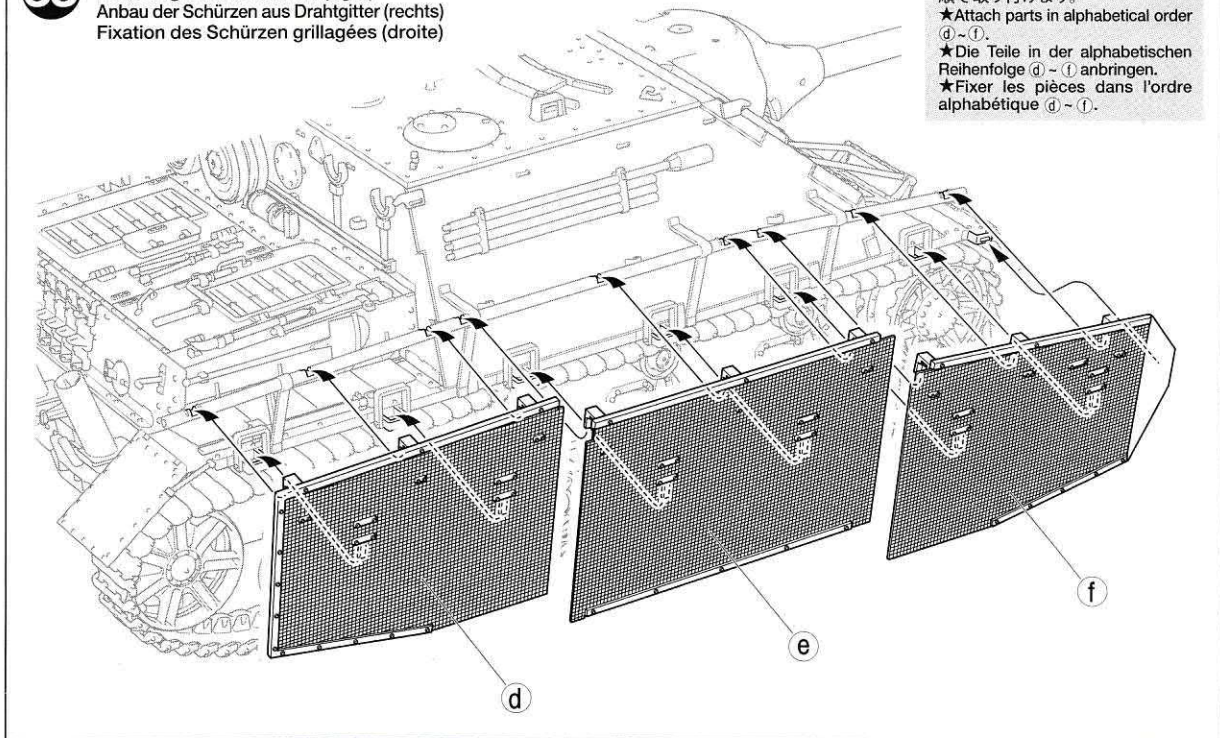
《車長》
 Commander
 Kommandant
 Commandant



- ★指示のアルファベット、(a)~(c)の順で取り付けます。
- ★Attach parts in alphabetical order (a)~(c).
- ★Die Teile in der alphabetischen Reihenfolge (a)~(c) anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre alphabétique (a)~(c).

右側金網製シュルツェンの取り付け
 Attaching mesh Schürzen (right)
 Anbau der Schürzen aus Drahtgitter (rechts)
 Fixation des Schürzen grillagées (droite)

★指示のアルファベット、④～⑥の順で取り付けます。
 ★Attach parts in alphabetical order ④～⑥.
 ★Die Teile in der alphabetischen Reihenfolge ④～⑥ anbringen.
 ★Fixer les pièces dans l'ordre alphabétique ④～⑥.



APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ①貼りたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の水泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりま

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.
- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

⑤ Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges

Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



《お支払い方法》

タミヤカード（クレジットカード）、代金引換（代引き）の2通りがあります。どちらの方法もカスタマーサービスのページにご注文フォームがありますので、そちらからご注文できます。また、電話でもお受けいたします。代金引換の場合は、パーツ代金に加えて代引き手数料をご負担いただけます。

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/

「タミヤ カスタマーサービス」で検索!!

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
 株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》
 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765（静岡へ自動転送）

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

送料、タミヤカード入会、代引き手数料についてはホームページをご確認ください。



1/35
 MM
 Military Miniature
www.famiya.com

ドイツIV号駆逐戦車/70(A)

ITEM 35381

★本体価格（税抜き）は2023年4月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
 ★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。（小数点以下を切り捨て）

部品名	本体価格	部品コード
車体下部	600円 + 税	19333210
A, R/パーツ(x1)	480円 + 税	10013239
B/パーツ	900円 + 税	19007452
C/パーツ	800円 + 税	19007453
D/パーツ	780円 + 税	19007454
E/パーツ(x1)	800円 + 税	10013243
ポリキャップ大(x4)	170円 + 税	10443027
ポリキャップ中(x4)	120円 + 税	19442023
ポリキャップ小(x8)	200円 + 税	10446168
エッチングパーツ	1,200円 + 税	19406353
マーク	320円 + 税	19493289
説明図	320円 + 税	11057643
解説文	300円 + 税	11057644

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35381
19333210	Lower Hull
10013239	A, R Parts (x1)
19007452	B Parts
19007453	C Parts
19007454	D Parts
10013243	E Parts (x1)
10443027	Poly Cap (Large) (x4)
19442023	Poly Cap (Medium) (x4)
10446168	Poly Cap (Small) (x8)
19406353	Photo-Etched Parts
19493289	Decals
11057643	Instructions
11057644	Cover Story Leaflet